

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

# 適應與北京談判交換大使情勢

英駐台領事館

減  
外  
文  
庫

杜菲領事返倫敦渡假將不回任  
艾格紐重申繼續實踐中美條約

人士付遺。安領事館則正減少其規模，因英國與中國商談大使使關係。此間美官外交官大吏，已接近空虛，因政府尚未決定委派誰人，來自何處及分屬何處。安領事館台端已派一員，現正與之商酌，仍望其消息。安領事館離開台灣，彼須於於或國渡海後，彼將不會被委派為駐島。過去，安領事館共有  
外賓，其任期約  
合國秘書長之丹

周恩來呼籲中小國家  
**聯合對抗大國**

# 反對欺凌迫害

【美聯社華盛頓十日電】北京廣播今日說，北京總理周恩來呼籲世界各國中國人，進一步團結以對抗「超級大國」對中國之威脅。

定將可獲得更大勝利。目前，越來越多中國人正以各種形式參加。

星期一在北京一個國際「高橋王國」國慶日招待會上發表談話時，周氏在「高橋王國」宣佈。

葉劍英地位提高，各值日：越來越多中國人。

國。他說，一超級大國要隨意改變國際小國，三極後來趨同小國，其趨勢來因國際大政上，正處於調整中，國際形勢正趨穩，有利於世界人民，不利於各國獨大主義和反對派。各國應加強合作，以支持國際主義和反對派。政治和經濟的獨立，是超級大國拒絕為當代世界大行強權，政治和經濟的獨立，是超級大國拒絕為當代世界大行強權，政治和經濟的獨立，是超級大國拒絕為當代世界大行強權。

雪的家作進一步團結，維持鬥爭，他們當一節北京總領周恩來一小國家的橫雲作法

十一月九

阿爾巴尼亞駐聯合國大使巴連(左)，與聯合國訪賓司長哥利(右)，在聯合國會堂招待北京代表團先行人員高梁(中)談話時情形。其他在座者有

北京代表團人員訪賓司長哥利(左)，與聯合國訪賓司長哥利(右)，在聯合國會堂招待北京代表團先行人員高梁(中)談話時情形。其他在座者有

阿爾巴尼亞外交部國際組織司長普拉加，及北京代表等，其餘三臺北  
京代表留在酒店未到。據稱北京派出代表共有四十六名，約於十一月  
十一日抵達紐約。（合衆國際社無線電傳真）

1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525

倍增閣下無限之駕駛樂趣



日產 裕勝1200雙門轎跑車

總代理：大昌客運有限公司 總土庫區

合誠汽車有限公司

香港新和道93號 電話：(377)2310 / 767014  
及82號打士古路11號 電話：8341222 / 8500994

[illegible][illegible][illegible]

**叻報**

號五五〇六第  
式新幣港售每張四仙

第三〇〇號內字號內登刊廣告內費每行每日收銀一圓二角五分

張大七紙出日  
司公限有報日華印中

休總署理司總

一八〇九一二日換銀壹千七百三十三元貳分四厘  
七三六〇四八元貳分四厘  
下樓行銀人陳時富街市街底門牌第七十七號四樓電話三三四四號  
第一四四四號三山牛打金舖電話一四四四號


的妥。華商英仕臣  
職的消息。下與中共  
主顧客國郵部查林彭  
多時不談而食。此間  
但須領英荷龍尼代林  
為職位參議。永發水  
局職任參議。黃永水

告之有效刊物


人使情勢

美國 **BOSTITCH**  
**“波士的”** 氣壓動力  
**釘裝機及打釘機**  
 機力特強、釘裝快捷、使用省力  
 增加生產、減輕成本


**D16-AD 型漏針封盒機**  
 備有數種長度之漏面針  
 釘裝各種厚度紙板



**M-2 型釘木機**  
 一切木類適用  
**HEAVY DUTY**  
 強力型、可用  
 2 1/2 吋長之圓  
 鐵釘



**T5-8AD 型釘木機**  
 專釘木板、針長 1 3/8 及 1 1/2 吋



總代理：  
**南康有限公司**  
 於仁大座十七樓  
 電話：H229047

**園林閣**

新九龍塘  
嘉林邊道2.1號

**花園洋樓 分層出售**  
**分期付款 年底完成**




(每尺\$140.00)

**優點：**環境高尚、園林美觀  
樓高三層、並無複雜  
有蓋車位、寬闊通道

洽購處：忠信行有限公司  
忠信置業公司

九龍庇利金街13號地下 電話：K664411 667903  
地盤電話：K370666

**廣發二期**  
荃灣沙咀道347號起大單邊  
有入伙紙 即可做契  
沙咀道荃灣地王唯一舖位



分層出售 · 分期付款 · 歡迎洽購

洽購處 **廣發置業有限公司**  
香港康打街中環大廈 519 號  
電話：H234421 H233662  
或本地盤辦事處

電K八四八二三西洽

彌敦道地王舖位招租

(近佐頓道，冷氣設備)

▲連閣樓共千五百多呎

▲合銀行 服裝 絲綢，珠寶行

電K八四八二三西洽


  
**灣仔地王商用樓租售**
  
 (軒尼詩道與菲林明道大單邊)
   
 ▲地下六百餘呎旺舖出租
   
 ▲三樓全層二千多呎租或售

半島遊覽企業有限公司  
總行：九龍尖沙咀碼頭 星光行808室  
詢問電話：K674083・K674084

**灣本**

七天\$1250 九天\$1450  
出發：11月13,20,27日  
12月4,11,18,24,25日  
1月1,8,15,22日

**九州**

七天\$2100 九天\$2450  
酬謝顧客，包機遊覽  
出發：11月13,27日  
12月11,23,25日

**馬泰**

十一天遊覽\$2700  
出發：11月13日,12月23日

**暹羅**

十一天遊覽\$2950  
出發：11月20,27日  
12月4,24,25日

**星洲**

十天泰華團\$3,150  
(逢星期六準時出發)

七天泰華團\$2,450  
(逢星期六準時出發)


節目最多・與衆不同

直接經營 聖誕期間 名額有限

北角英皇道

# 益發大廈

每單位由三萬餘元起  
每呎只售九十餘元



向山面海 三面單邊  
一次八六 分期九折  
建至天面 只付三成  
建築期間 不計利息  
連至十二樓

72年3月前完成

洽問處

益新置業有限公司

香港皇后大道中31號陸海通大廈802室  
電話：H-235889·H-235214·H-241880  
地盤辦事處電話：H-620688

**嘉安大廈**

（香港干諾道西八至十四號）



鄰近港鐵碼頭 地盤旺區  
年解長久 四面單邊

地下旺舖：二至四樓商業樓宇  
四樓以上屬住宅  
實用面積：561方呎  
售價由 112,200元起

洽辦處：  
嘉年企業有限公司  
香港中環大廈一六〇二室  
電話：二五二五〇七六  
利安建築有限公司  
香港萬宜大廈九〇五室  
電話：二二三五九二二  
建德行  
永樂西貢一七九號  
電話：二四四一九九四

真  
大地每村  
九九九年期

新九龍塘花園洋樓 延文禮士道卅號

文華閣

舊地成本・訂價廉宜・僅餘數伙

三房兩廳・主人套房・裙邊浴缸

祇售拾叁萬餘元

建至天面



洽問處：金谷企業有限公司  
禧輔道中德成大廈612室  
電話：H-249402, H-249497

地盤辦事處電話：K-373687

錦  
中區電

**大美大廈**

面428-440號  
適中，遠景最佳  
互伙，伙伙單邊  
景準，售價相宜



**已動工**  
**年落成**

洽購處：  
置業有限公司

置業樓14-24號十樓  
H234523, 236741

# 樓 TAI LEE BUILDING

15, 17, 19號

999  
 呎明

俊文寶石信用好，下面的事請你做：保！保！保！銀票價值要能保！請來俊文樓拿購賣。



鑽石！鑽石！

鑽石好！



待2%至頂層，購防諸君。為次過付款辦月。以酬答或意！

## 反寶石店總行

順乾道33號地上

電話 666993
666900

667405



# 美國如減少經濟援助

## 南越軍事力量勢將削弱一半

### 阮文紹總統實施全面經濟革新

# 美徵入口附加稅 已獲益一億美元

## 尼克遜呼籲國會保留援外計劃

【美聯社華盛頓十日電】美國總統尼克遜昨日在國會演說，呼籲國會保留其對南越的援助計劃。尼克遜在演說中，強調美國對南越的援助，是基於美國對南越政府的承諾，以及美國對東南亞和平與穩定的利益。他並表示，美國政府已經採取了措施，以確保援助計劃的順利實施，並呼籲國會繼續支持這項計劃。

【美聯社華盛頓十日電】美國政府昨日宣佈，將對南越的援助計劃進行全面經濟革新。這項計劃包括對南越的經濟政策進行全面改革，以提高南越的生產力，並促進其經濟的發展。政府並表示，這項計劃將有助於南越政府更好地利用美國的援助，並提高其對美國援助的透明度。

【美聯社華盛頓十日電】美國政府昨日宣佈，將對南越的援助計劃進行全面經濟革新。這項計劃包括對南越的經濟政策進行全面改革，以提高南越的生產力，並促進其經濟的發展。政府並表示，這項計劃將有助於南越政府更好地利用美國的援助，並提高其對美國援助的透明度。

【美聯社華盛頓十日電】美國政府昨日宣佈，將對南越的援助計劃進行全面經濟革新。這項計劃包括對南越的經濟政策進行全面改革，以提高南越的生產力，並促進其經濟的發展。政府並表示，這項計劃將有助於南越政府更好地利用美國的援助，並提高其對美國援助的透明度。

【美聯社華盛頓十日電】美國政府昨日宣佈，將對南越的援助計劃進行全面經濟革新。這項計劃包括對南越的經濟政策進行全面改革，以提高南越的生產力，並促進其經濟的發展。政府並表示，這項計劃將有助於南越政府更好地利用美國的援助，並提高其對美國援助的透明度。

【美聯社華盛頓十日電】美國政府昨日宣佈，將對南越的援助計劃進行全面經濟革新。這項計劃包括對南越的經濟政策進行全面改革，以提高南越的生產力，並促進其經濟的發展。政府並表示，這項計劃將有助於南越政府更好地利用美國的援助，並提高其對美國援助的透明度。

【美聯社華盛頓十日電】美國政府昨日宣佈，將對南越的援助計劃進行全面經濟革新。這項計劃包括對南越的經濟政策進行全面改革，以提高南越的生產力，並促進其經濟的發展。政府並表示，這項計劃將有助於南越政府更好地利用美國的援助，並提高其對美國援助的透明度。

# 越共破壞砲台 金邊國際機場

【美聯社金邊十日電】越共昨日在金邊國際機場發動攻擊，破壞了機場的砲台。越共表示，他們對機場的攻擊是為了打擊美國在南越的軍事力量，並為南越的獨立而戰。越共並表示，他們將繼續擴大其在南越的勢力，並最終實現南越的統一。

【美聯社金邊十日電】越共昨日在金邊國際機場發動攻擊，破壞了機場的砲台。越共表示，他們對機場的攻擊是為了打擊美國在南越的軍事力量，並為南越的獨立而戰。越共並表示，他們將繼續擴大其在南越的勢力，並最終實現南越的統一。

【美聯社金邊十日電】越共昨日在金邊國際機場發動攻擊，破壞了機場的砲台。越共表示，他們對機場的攻擊是為了打擊美國在南越的軍事力量，並為南越的獨立而戰。越共並表示，他們將繼續擴大其在南越的勢力，並最終實現南越的統一。

【美聯社金邊十日電】越共昨日在金邊國際機場發動攻擊，破壞了機場的砲台。越共表示，他們對機場的攻擊是為了打擊美國在南越的軍事力量，並為南越的獨立而戰。越共並表示，他們將繼續擴大其在南越的勢力，並最終實現南越的統一。

【美聯社金邊十日電】越共昨日在金邊國際機場發動攻擊，破壞了機場的砲台。越共表示，他們對機場的攻擊是為了打擊美國在南越的軍事力量，並為南越的獨立而戰。越共並表示，他們將繼續擴大其在南越的勢力，並最終實現南越的統一。

【美聯社金邊十日電】越共昨日在金邊國際機場發動攻擊，破壞了機場的砲台。越共表示，他們對機場的攻擊是為了打擊美國在南越的軍事力量，並為南越的獨立而戰。越共並表示，他們將繼續擴大其在南越的勢力，並最終實現南越的統一。

【美聯社金邊十日電】越共昨日在金邊國際機場發動攻擊，破壞了機場的砲台。越共表示，他們對機場的攻擊是為了打擊美國在南越的軍事力量，並為南越的獨立而戰。越共並表示，他們將繼續擴大其在南越的勢力，並最終實現南越的統一。

# 美大規模試驗核子軍事外交目標

【美聯社華盛頓十日電】美國政府昨日宣佈，將進行大規模的核子軍事試驗，以展示其核子武器的威力。這項試驗包括對核子武器的威力進行全面測試，並展示其對核子武器的控制能力。政府並表示，這項試驗將有助於美國更好地利用其核子武器，並提高其對核子武器的透明度。

【美聯社華盛頓十日電】美國政府昨日宣佈，將進行大規模的核子軍事試驗，以展示其核子武器的威力。這項試驗包括對核子武器的威力進行全面測試，並展示其對核子武器的控制能力。政府並表示，這項試驗將有助於美國更好地利用其核子武器，並提高其對核子武器的透明度。

【美聯社華盛頓十日電】美國政府昨日宣佈，將進行大規模的核子軍事試驗，以展示其核子武器的威力。這項試驗包括對核子武器的威力進行全面測試，並展示其對核子武器的控制能力。政府並表示，這項試驗將有助於美國更好地利用其核子武器，並提高其對核子武器的透明度。

【美聯社華盛頓十日電】美國政府昨日宣佈，將進行大規模的核子軍事試驗，以展示其核子武器的威力。這項試驗包括對核子武器的威力進行全面測試，並展示其對核子武器的控制能力。政府並表示，這項試驗將有助於美國更好地利用其核子武器，並提高其對核子武器的透明度。

【美聯社華盛頓十日電】美國政府昨日宣佈，將進行大規模的核子軍事試驗，以展示其核子武器的威力。這項試驗包括對核子武器的威力進行全面測試，並展示其對核子武器的控制能力。政府並表示，這項試驗將有助於美國更好地利用其核子武器，並提高其對核子武器的透明度。

【美聯社華盛頓十日電】美國政府昨日宣佈，將進行大規模的核子軍事試驗，以展示其核子武器的威力。這項試驗包括對核子武器的威力進行全面測試，並展示其對核子武器的控制能力。政府並表示，這項試驗將有助於美國更好地利用其核子武器，並提高其對核子武器的透明度。

【美聯社華盛頓十日電】美國政府昨日宣佈，將進行大規模的核子軍事試驗，以展示其核子武器的威力。這項試驗包括對核子武器的威力進行全面測試，並展示其對核子武器的控制能力。政府並表示，這項試驗將有助於美國更好地利用其核子武器，並提高其對核子武器的透明度。



【美聯社華盛頓十日電】美國政府昨日宣佈，將進行大規模的核子軍事試驗，以展示其核子武器的威力。這項試驗包括對核子武器的威力進行全面測試，並展示其對核子武器的控制能力。政府並表示，這項試驗將有助於美國更好地利用其核子武器，並提高其對核子武器的透明度。

【美聯社華盛頓十日電】美國政府昨日宣佈，將進行大規模的核子軍事試驗，以展示其核子武器的威力。這項試驗包括對核子武器的威力進行全面測試，並展示其對核子武器的控制能力。政府並表示，這項試驗將有助於美國更好地利用其核子武器，並提高其對核子武器的透明度。

【美聯社華盛頓十日電】美國政府昨日宣佈，將進行大規模的核子軍事試驗，以展示其核子武器的威力。這項試驗包括對核子武器的威力進行全面測試，並展示其對核子武器的控制能力。政府並表示，這項試驗將有助於美國更好地利用其核子武器，並提高其對核子武器的透明度。

【美聯社華盛頓十日電】美國政府昨日宣佈，將進行大規模的核子軍事試驗，以展示其核子武器的威力。這項試驗包括對核子武器的威力進行全面測試，並展示其對核子武器的控制能力。政府並表示，這項試驗將有助於美國更好地利用其核子武器，並提高其對核子武器的透明度。

# 今日新聞精華

【本報訊】今日新聞精華如下：美國政府昨日宣佈，將進行大規模的核子軍事試驗，以展示其核子武器的威力。這項試驗包括對核子武器的威力進行全面測試，並展示其對核子武器的控制能力。政府並表示，這項試驗將有助於美國更好地利用其核子武器，並提高其對核子武器的透明度。

【本報訊】今日新聞精華如下：美國政府昨日宣佈，將進行大規模的核子軍事試驗，以展示其核子武器的威力。這項試驗包括對核子武器的威力進行全面測試，並展示其對核子武器的控制能力。政府並表示，這項試驗將有助於美國更好地利用其核子武器，並提高其對核子武器的透明度。

# 蘇聯積極加強軍備 企圖武力控制全世界

【美聯社莫斯科十日電】蘇聯政府昨日宣佈，將積極加強其軍備，以企圖武力控制全世界。蘇聯表示，他們將繼續擴大其核子武器的威力，並展示其對核子武器的控制能力。蘇聯並表示，他們將繼續擴大其軍事力量，並最終實現對全世界的控制。

【美聯社莫斯科十日電】蘇聯政府昨日宣佈，將積極加強其軍備，以企圖武力控制全世界。蘇聯表示，他們將繼續擴大其核子武器的威力，並展示其對核子武器的控制能力。蘇聯並表示，他們將繼續擴大其軍事力量，並最終實現對全世界的控制。



# 美參院將通過 沖繩交日協定

## 僅有零星反對料將壓倒性通過 協定規定交日後美將保留基地

【路透社華盛頓九日電】美參議院今日將對美日沖繩交還協定進行投票。據悉，該協定將在參議院以壓倒性多數通過。雖然有零星反對聲音，但預計將被壓倒性通過。協定規定，自一九七二年一月一日起，沖繩主權將歸還日本，但美國將保留在沖繩的軍事基地。此舉旨在加強美日同盟，並促進太平洋地區的和平與穩定。

# 沖繩爆發暴動 警察被毆斃命

## 抗議美軍基地 十萬工人舉行廿四小時罷工

【路透社東京九日電】沖繩昨日爆發了嚴重的暴動，抗議美軍基地的存在。數十名警察在混亂中被毆打，其中一人不幸喪生。為了抗議美軍基地，約有十萬名工人舉行了二十四小時的罷工。示威者要求美軍撤出沖繩，並恢復當地的自治權。



孟加拉解放軍加緊訓練

### 非選舉初步結果 在野黨佔上風

【路透社東京九日電】日本最近舉行的參議院選舉，初步結果顯示在野黨佔上風。在野黨在多個關鍵選區獲勝，這被視為對現任政府的挑戰。選民似乎對政府的政策感到不滿，特別是在經濟和社會福利方面。

### 日美貨幣兌率 必須設法穩定

【路透社東京九日電】日美貨幣兌率的不穩定，引起了國際社會的關注。專家認為，為了維持國際貿易的穩定，必須設法穩定貨幣兌率。目前，美元兌日元的匯率波動較大，這給日本經濟帶來了壓力。

### 星洲轉口貿易 漸由工業取代

【本報星洲九日電】星洲的轉口貿易正在發生變化，逐漸由傳統的工業產品轉向高科技產品。隨著全球貿易格局的變化，星洲作為一個重要的貿易樞紐，其地位正在不斷鞏固。當地政府也積極採取措施，吸引高科技產業投資。

### 瑞泰氏

標商册註  
立驗化府政華中  
總代理香港德民銀行  
香港皇后大道中二號樓電話三三三〇

專治一切陰陽虛弱男女可用  
回本培元功效神速有想想不到  
固本培元功效神速有想想不到

### 義拾唐

嗽咳滅消  
決解底徹  
久咳不愈  
藥咳之威權是  
效功之到獨有

### 王拳氣過本日 捕被酒王霸飲

突面傷華派兩共國防嚴  
【路透社東京九日電】日本昨日發生一起嚴重的酒後駕駛事故。一名男子在酒後駕駛汽車時失控，撞向路邊，造成多人受傷。警方提醒市民，酒後駕駛是極其危險的行為，必須嚴加禁止。

# 大戲院

好戲看得激昂

獻映全場第一  
五場全線

打鬥得逞  
刺激緊張

原楚  
演場

烈羅漢金波凌刺  
駿陳華宗萍汪

### 死亡大賽車

STEVE McQUEEN  
'LE MANS'

史提夫·麥昆  
主演

驚心動魄  
生死存亡

### 智多星

計人的一百  
妙算無失

納寶米珍  
富里登金

比划實拳英「更緊張」



# 青年入獄兩年

## 感而不化，又行劫傷老婦

### 被告老母在庭旁聽聞判罰下跪求情 其妻謂判刑重法官指出罪惡應予嚴懲

【本報訊】一名十九歲青年，因在九龍區內，持刀搶劫一名老婦，並將其砍傷，被判入獄兩年。被告在庭旁聽聞判罰後，下跪求情，其妻則謂判刑太重，法官指出其罪惡應予嚴懲。

被告名為陳國強，現年十九歲，住九龍區。他於去年十一月間，在九龍區內，持刀搶劫一名老婦，並將其砍傷。案發後，陳國強被警方拘捕，並被控以搶劫及傷人罪名。

在法庭審理過程中，陳國強在旁聽席上，當法官宣讀判罰時，他下跪求情。他的妻子則在庭上表示，判刑太重，希望法官能從輕發落。法官在判罰時，指出陳國強的罪惡深重，必須予以嚴懲，以儆效尤。

# 上水老翁涉嫌強姦女童

## 高院裁定審意強姦罪成 還押候送醫院驗神是否正常然後宣判

【本報訊】上水區一名老翁，涉嫌強姦一名女童，被控以強姦罪名。高院裁定審意強姦罪成，還押候送醫院驗神是否正常，然後宣判。

被告名為陳國強，現年六十歲，住上水區。他於去年十一月間，涉嫌強姦一名女童。案發後，陳國強被警方拘捕，並被控以強姦罪名。

在法庭審理過程中，法官裁定審意強姦罪成。由於被告年事已高，法官決定還押候送醫院驗神是否正常，然後再行宣判。

# 男子夜盜

## 判四個月 藏毒犯原是逃犯 罪上加罪囚九月

【本報訊】一名男子，因夜盜及藏毒罪名，被判入獄四個月。該男子原是逃犯，罪上加罪，再被判入獄九個月。

被告名為陳國強，現年三十歲，住九龍區。他於去年十一月間，夜盜一名女子的財物，並被警方拘捕。此外，他還被控以藏毒罪名。

在法庭審理過程中，法官裁定夜盜罪名成立，判入獄四個月。由於被告原是逃犯，法官決定罪上加罪，再判入獄九個月。

# 警方通緝逃犯

## 在地院審越押逃去

【本報訊】警方通緝一名逃犯，該逃犯在地院審判時逃去。警方呼籲市民提供線索，協助緝捕。

逃犯名為陳國強，現年三十歲，住九龍區。他於去年十一月間，在地院審判時逃去。警方呼籲市民提供線索，協助緝捕。



# 警火兩灣荃

## 去燬被部油噴廠造鑄一 傷灼被友工兩廠式庭家

【本報訊】荃灣區發生兩宗火警，分別涉及一家工廠及一間家庭。警方呼籲市民注意防火安全。

第一宗火警發生於一家工廠，由於油桶被燬，導致工廠停工。第二宗火警發生於一間家庭，由於電線短路，導致房屋起火。

# 遺火焚林損失重大

## 男子判囚緩刑要罰款 工頭判入獄一年

【本報訊】一名男子因遺失火種，導致森林大火，損失重大。該男子被判入獄緩刑，並要罰款。工頭則被判入獄一年。

被告名為陳國強，現年三十歲，住九龍區。他於去年十一月間，遺失火種，導致森林大火。案發後，陳國強被警方拘捕，並被控以縱火罪名。

在法庭審理過程中，法官裁定縱火罪名成立。由於被告是初犯，法官決定判入獄緩刑，並要罰款。工頭則被判入獄一年。

### REF 9891A

### 超時進展之名表 配現代美之女士

REF 9894A

### 九龍太子道 141-155號 高尚洋樓 豪華住宅

特價出售 即買即住 可分期付款 月供千餘元

「歡迎參觀」

全部廚房安裝齊備新傢俬，冷氣機，電器，雲石，瓷盆，乾衣機，廚房走廊鋪名貴地毯，獨立水錶，電錶，煤氣錶。

何東有限公司代理 九龍太子道141號四樓 電話：K 810311

### 譚臣道廿五、廿七、廿九號 獨立唐樓 出售

四萬餘起 年尾入伙 一次付款 九五優待

洽購處：九龍上海街88號得如酒樓 K 88八八八

謹訂於農曆一九九一年十一月廿四日為 長男榮輝在香港婚姻註冊處舉行結婚 典禮隨起馬泰蜜月旅行特此敬告 諸親友

陳佩珊 謝樹猷 同啟

### TECHNOS OF SWITZERLAND 識奴時 瑞士名表

港九各大表行均售

總代理：立興有限公司 香港、星加坡

### 何世儉大廈 買樓免首期

地點：中區中環 交通方便 設施齊全 環境優美

地基完成，趕建上蓋

歡迎參觀 何東地產有限公司 電話：K 819167、810311

### 通合酒樓茶室及各業之用

租 舖 位

(一) 軒尼詩道213至219大樓地下 舖位

(二) 軒尼詩道117至123大樓地下 舖位

(三) 九龍城寶城大樓15樓舖位

(四) 大埔道240、242舖位

(五) 九龍彌敦道81、85舖位連閣樓

商業樓宇

(一) 軒尼詩道213至219二三三樓

(二) 青山道62號二、三樓

(三) 九龍彌敦道25號寶城大樓樓

公司有限有業置信立：洽請 一六三四、四三二二四四、四六四六、四六四六、四六四六

### 初中學子尋職良機

本報特設初中學子尋職良機，為初中學子提供實習機會，並提供職業培訓。

報名日期：即日起至九月三十日止

報名地點：本報編輯部

電話：K 804859

### 愛華閣 第二期

九龍太子道303號

用料名貴設備齊全 面積896/916/920呎

華懋H232803-224578



本港新聞

# 中華巴士試行一人巴士 證明甚成功

## 收入增加 磨擦事件減少 未來兩年內盡改雙層一人巴士

【本報專訊】中華巴士公司，經過兩年多之試驗，證明一人巴士之優點甚多，且能節省大量之司機人手，並能減少磨擦事件之發生。該公司發言人表示，一人巴士之優點，在於司機人手之節省，以及能減少磨擦事件之發生。該公司發言人表示，一人巴士之優點，在於司機人手之節省，以及能減少磨擦事件之發生。該公司發言人表示，一人巴士之優點，在於司機人手之節省，以及能減少磨擦事件之發生。

# 香港紅十字會舉辦 短語韻句創作比賽

## 加強社會人士響應捐血救人運動

【本報專訊】香港紅十字會，為加強社會人士對捐血救人運動之響應，特舉辦一項短語韻句創作比賽。該比賽之宗旨，在於透過創作，提高社會人士對捐血救人運動之認識，並鼓勵更多人參與捐血救人運動。該比賽之宗旨，在於透過創作，提高社會人士對捐血救人運動之認識，並鼓勵更多人參與捐血救人運動。

# 珍寶火災捐款 日內再度發放

【本報專訊】珍寶火災捐款，將於近日內再度發放。該項捐款之發放，旨在幫助受災人士渡過難關，並重建家園。該項捐款之發放，旨在幫助受災人士渡過難關，並重建家園。

# 艾瑪小姐 誕生雅甫島

【本報專訊】艾瑪小姐，於近日在雅甫島誕生。該名女嬰之誕生，為該島帶來了無盡的喜悅。該名女嬰之誕生，為該島帶來了無盡的喜悅。

# 為免影響市容 清除非法標貼


【本報專訊】為免影響市容，有關部門正積極清除非法標貼。該項行動之開展，旨在保持城市之整潔與美觀。該項行動之開展，旨在保持城市之整潔與美觀。

# 介紹老友任職遇刺 警員拘獲一名疑兇

【本報專訊】一名介紹老友任職之警員，在遇刺後，警方已拘獲一名疑兇。該名疑兇之被捕，為警方之調查工作帶來了進展。該名疑兇之被捕，為警方之調查工作帶來了進展。



訪問受接(右)琳宗沈社央中(中)仙胡席主會年市港三在協報文界世



### 旅遊家線振球

榮獲日感謝狀酬賓

五創聖誕新年四大特價團

各限卅名 全程十天 先到先得

幸運抽獎，免費遊日；  
優待文教，廿日止戰！

- 一鹿兒島及本州豪華團
- 二富士賞雲彩虹暢遊團
- 三湯元滑雪九州旅行團
- 四本州九州元旦觀光團

華僑公共關係服務公司(旅遊部)

地址：中環李寶鏡大廈七二三室

電話：四四六四一八 四三三三二四

### 旺舖招租

九龍油麻地彌敦道59號地下舖位出租

鴻星營造有限公司

電話：八五二四一〇  
八五五〇〇一



### 鼻病專藥

專治各種鼻病，如鼻塞、流涕、打噴嚏等。本藥採用名貴藥材，經科學方法精製而成，療效顯著，無副作用。各大藥房均有代售。



### 三軍秋季演習

海陸空三軍在新界作秋季演習一個星期

【本報專訊】海陸空三軍，將於近日在新界舉行秋季演習。該項演習之開展，旨在檢驗三軍之協同作戰能力，並提高官兵之戰鬥力。該項演習之開展，旨在檢驗三軍之協同作戰能力，並提高官兵之戰鬥力。

# 買一送一



買一送一，優惠多多。凡購買指定型號之產品，即可獲贈同系列之配件。數量有限，送完即止。

分件價目	MC-50型	SL-7型	SL-5型
售價	\$1,150	\$720 (一對)	\$640 (一對)

免首期

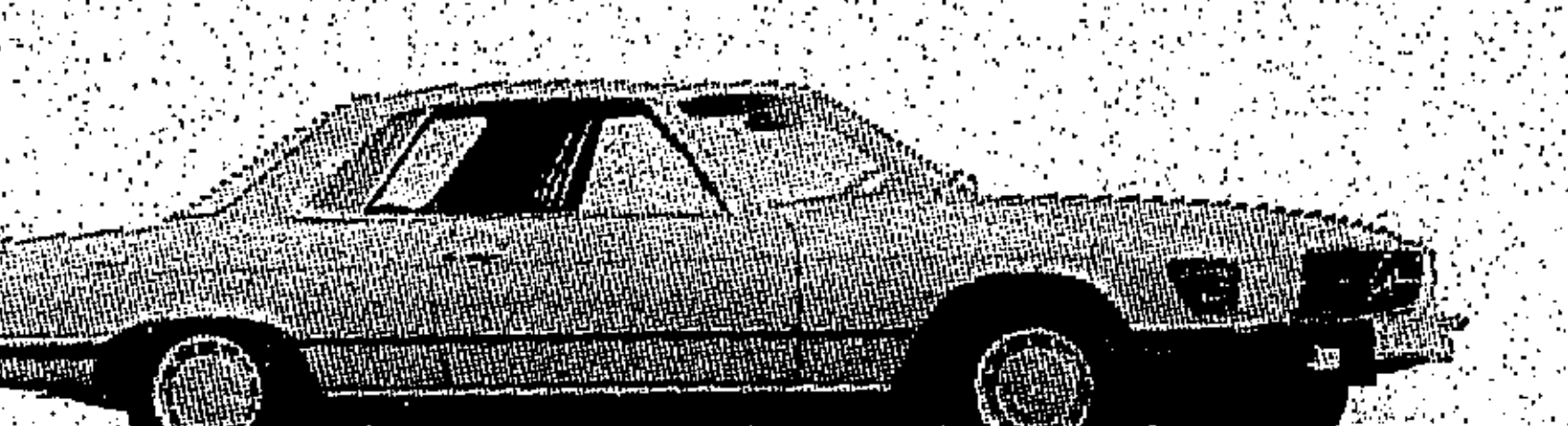
該兩付唱盤機及一隻揚聲器之價值，山水就免費贈送另一隻揚聲器，配成一對，總值比分件購買便宜得多，而閣下就可享有整套高品質Hi-Fi音響系統，若分件購買，則各照原價出售。

總代理：和記電業有限公司

地址：中環皇后大道中100號

電話：二二二四四四

### 欲貸款購買 一九七一年 仁孚汽車展覽會上 展出的各款新型汽車



請洽香港最大的財務公司

匯豐財務有限公司

地址：中環皇后大道中

電話：二二二四四四



# 再通宵露宿

## 盲人工會要求全體復工

### 談判未果百餘工友列隊天星碼頭

【本報訊】盲人工會與僱主代表之談判，自昨日下午三時開始，至昨日下午六時三十分結束，雙方未能達成協議，談判破裂。工會方面表示，僱主方面在工資、福利及工作條件等問題上，未能滿足工會之要求，故工會決定發動罷工。

罷工行動於昨日下午七時開始，百餘名盲人工友在天星碼頭集合，並列隊遊行。工會代表表示，罷工行動將持續至另行通知為止。工會呼籲全體會員支持罷工行動，並要求僱主方面重新回到談判桌上。

# 凌厲列隊示威

## 發表五點聲明

### 盲人工會呼籲全體復工

【本報訊】盲人工會代表於昨日下午三時，在天星碼頭發表五點聲明，並呼籲全體會員支持罷工行動。聲明內容如下：

- 一、工會代表已與僱主代表進行多次談判，但僱主方面未能滿足工會之要求。
- 二、工會決定發動罷工行動，以表達對僱主方面之不滿。
- 三、罷工行動將持續至另行通知為止。
- 四、工會呼籲全體會員支持罷工行動。
- 五、工會要求僱主方面重新回到談判桌上。

# 解決工潮事件

## 四大基本方法

### 盲人工會呼籲全體復工

【本報訊】盲人工會代表於昨日下午三時，在天星碼頭發表四大基本方法，以解決工潮事件。方法如下：

- 一、工會代表已與僱主代表進行多次談判，但僱主方面未能滿足工會之要求。
- 二、工會決定發動罷工行動，以表達對僱主方面之不滿。
- 三、罷工行動將持續至另行通知為止。
- 四、工會呼籲全體會員支持罷工行動。

# 租務調查處季報

## 五十幢危樓住戶

### 獲政府預付償金

【本報訊】租務調查處於昨日下午三時，發表季報，指出目前香港共有五十幢危樓，住戶約一千五百人。租務調查處已獲政府預付償金，以協助危樓住戶遷徙。

# 日本電通香港支局酒會

## 歡迎各界人士參加

【本報訊】日本電通香港支局將於下週六（十一月十一日）晚上七時，在「香港酒樓」舉行酒會，歡迎各界人士參加。

### 香港天主教福利會

一九七一年度慈善籌款中獎號碼如下：

中獎號碼	獎金
181201	一萬元
715074	一千元
376295	五百元
318187	一百元
571492	五十元
618198	二十元
330036	十元
411391	五元
445178	三元
214339	二元

### 半山樓宇廉售

位於半山，環境優美，交通便利。現有數幢樓宇廉售，有意者請洽：[電話號碼]

### 拍賣什貨車輛充公貨車

拍賣人認領之貨物，包括什貨車輛及充公貨車。有意參加拍賣者，請於[時間]前往[地點]。

### 海港發展有限公司

開派中息啟事：本公司將於下週一（十一月十一日）開派中息，請股東屆時出席。

### 先慈王母莊太夫人

於公曆一九七一年十一月十日上午十時三十分壽終正寢，享壽八十有餘歲。移香港殯儀館治喪，擇本月十一日（星期四）下午二時半大殮三時出殯安葬。此報。

### 先慈楊母符太夫人

於公曆一九七一年十一月廿五日農辛亥年九月廿五日，上午九時至十時假九龍殯儀館大禮堂舉行家奠。此奉。

### 香港政府公佈

交通處佈告：關於[具體佈告內容]，特此公佈。

### 申請入英籍啟事

本人現正申請入英籍，如有任何人士知悉本人之情況，請與本人聯絡。

### 大亞投資股份有限公司

聘請事務員數名：本公司因業務需要，現聘請事務員數名，有意者請投函。

### 香港維多利亞法院小錢債案

關於[具體案件名稱]之小錢債案，現正進行審理。

### 先慈王母莊太夫人

於公曆一九七一年十一月十日上午十時三十分壽終正寢，享壽八十有餘歲。移香港殯儀館治喪，擇本月十一日（星期四）下午二時半大殮三時出殯安葬。此報。

### 先慈楊母符太夫人

於公曆一九七一年十一月廿五日農辛亥年九月廿五日，上午九時至十時假九龍殯儀館大禮堂舉行家奠。此奉。

### 收回土地補償委員會通告

關於收回土地補償事宜，特此通告。

### 收回土地補償委員會通告

關於收回土地補償事宜，特此通告。

### 收回土地補償委員會通告

關於收回土地補償事宜，特此通告。

### 收回土地補償委員會通告

關於收回土地補償事宜，特此通告。

### 收回土地補償委員會通告

關於收回土地補償事宜，特此通告。

### 收回土地補償委員會通告

關於收回土地補償事宜，特此通告。

### 收回土地補償委員會通告

關於收回土地補償事宜，特此通告。

### 收回土地補償委員會通告

關於收回土地補償事宜，特此通告。

### 收回土地補償委員會通告

關於收回土地補償事宜，特此通告。

### 收回土地補償委員會通告

關於收回土地補償事宜，特此通告。

### 收回土地補償委員會通告

關於收回土地補償事宜，特此通告。

### 收回土地補償委員會通告

關於收回土地補償事宜，特此通告。



### 本港新聞

#### 灣仔高士打道海墘大廈 少婦被入刀刺殞命 一名男子被帶警署

【本報訊】昨午十一時許，灣仔高士打道海墘大廈三樓，發生一宗兇殺案。一名廿二歲少婦，被一名男子持刀刺死。兇徒在案發後逃離現場，被警方帶回警署調查。

據悉，案發於昨午十一時許，在灣仔高士打道海墘大廈三樓。當時，一名廿二歲少婦正在該處，被一名男子持刀刺死。兇徒在案發後逃離現場，被警方帶回警署調查。

#### 寮仔部人員拆僑建棚連 兩茶樓東主及四人被控

【本報訊】昨午十一時許，寮仔部人員在灣仔高士打道海墘大廈三樓，拆僑建棚連。兩茶樓東主及四人被控。

據悉，寮仔部人員在昨午十一時許，在灣仔高士打道海墘大廈三樓，拆僑建棚連。兩茶樓東主及四人被控。

#### 觀塘輔仁街截獲 運毒三百磅汽車 兩名男子被帶警署

【本報訊】昨午十一時許，觀塘輔仁街，警方截獲一輛運毒三百磅汽車。兩名男子被帶警署。

據悉，警方在昨午十一時許，在觀塘輔仁街，截獲一輛運毒三百磅汽車。兩名男子被帶警署。

#### 萬寶路烟包 換領萬用板

【本報訊】萬寶路烟包，換領萬用板。詳情請見本報廣告。

據悉，萬寶路烟包，換領萬用板。詳情請見本報廣告。



#### 鴻昌呢絨洋服北角分行 太平紳士何添主持剪綵

【本報訊】鴻昌呢絨洋服北角分行，昨午十一時許，舉行剪綵儀式。太平紳士何添主持剪綵。

據悉，鴻昌呢絨洋服北角分行，昨午十一時許，舉行剪綵儀式。太平紳士何添主持剪綵。

#### 大發車行胡曉照 昨飛臺視察業務

【本報訊】大發車行胡曉照，昨午十一時許，飛往台灣視察業務。

據悉，大發車行胡曉照，昨午十一時許，飛往台灣視察業務。

#### 整頓牛頭角販攤 遷入新市場營業

【本報訊】牛頭角販攤，昨午十一時許，遷入新市場營業。

據悉，牛頭角販攤，昨午十一時許，遷入新市場營業。

#### 香港中華煤氣有限公司 招請雜工多名

【本報訊】香港中華煤氣有限公司，招請雜工多名。詳情請見本報廣告。

據悉，香港中華煤氣有限公司，招請雜工多名。詳情請見本報廣告。



## JARDINES

REQUIRES  
ENGINEERING STAFF TRAINEES

THE TRADING DIVISION OF THE JARDINE ENGINEERING CORPORATION, LTD., WISHES TO RECRUIT 3 STAFF TRAINEES WHO WILL BE TRAINED OVER A 3-YEAR PERIOD IN ALL ASPECTS OF THE DIVISION'S BUSINESS WITH A VIEW TO TAKING UP RESPONSIBLE POSITIONS ON COMPLETION OF TRAINING.

**TITLE:** JUNIOR STAFF TRAINEES (3)  
**AGE:** 17-20 YEARS  
**DEPARTMENTS:** EACH OF THE SUCCESSFUL APPLICANTS WILL BE APPOINTED AS A TRAINEE IN ONE OF THE FOLLOWING DEPARTMENTS:  
(A) ELECTRICAL ENGINEERING DEPARTMENT  
(B) MECHANICAL ENGINEERING DEPARTMENT  
(C) SECURITY & FIRE ENGINEERING DEPARTMENT

**MINIMUM QUALIFICATIONS:** G.C.E. (ORDINARY LEVEL) IN ENGLISH, MATHEMATICS AND CHINESE  
**PERIOD OF TRAINING:** 3 YEARS  
**FIELD OF TRAINING:** COMMERCIAL, TECHNICAL, & SALES TECHNIQUES OF THE DEPARTMENTS CONCERNED. ATTENDANCE AT EVENING CLASSES, FEES FOR WHICH WILL BE PAID BY THE CORPORATION, WILL BE EXPECTED.

**PROSPECT:** AFTER 3 YEARS TRAINING, SUCCESSFUL CANDIDATES WILL BE PROMOTED TO MORE RESPONSIBLE POSITIONS COMMENSURATE WITH THE INDIVIDUAL'S ABILITY AND HIS PERFORMANCE OVER THE TRAINING PERIOD.

**SALARY:** COMMENCING HK\$200 PER MONTH AND INCREASING PROGRESSIVELY OVER THE 3 YEAR PERIOD.

HANDWRITTEN APPLICATIONS SHOULD BE SENT TO:  
**THE GROUP PERSONNEL MANAGER,  
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.,  
P.O. BOX 70,  
HONG KONG.**

### 中國健身會有限公司會員大會通告

敬啟者本會定於一九七一年十一月廿日(星期六)下午三時在本會所召開註冊會員大會後首次會員大會進行改選事宜除分函各會員外特此登報通告週知

中國健身會有限公司主任委員 朱錦輝  
第一屆選舉委員會 石錦輝

一九七一年十一月一日

### 香港中華煤氣有限公司

招請雜工多名

應徵者須年滿十八歲，年終二十五至四十五歲，錄用後將派往港島或九龍各工廠，有意者請填妥申請表寄往香港中華煤氣有限公司經理處收

地址：香港中華煤氣有限公司經理處

### 忠一章堂週日就職典禮

【本報訊】忠一章堂週日就職典禮，昨午十一時許，舉行就職典禮。

據悉，忠一章堂週日就職典禮，昨午十一時許，舉行就職典禮。

### 中華電力有限公司

通告股東啟事

敬啟者本公司定於一九七一年九月三十日止之年度結算及董事局報告與核數師報告，將於一九七一年十月十五日(星期三)下午五時三十分，假座九龍彌敦道中環大酒店舉行，請屆時出席。

一九七一年十月十五日

董事局局命 秘書柏立德謹啟

### 中華電力有限公司

通告股東啟事

敬啟者本公司定於一九七一年九月三十日止之年度結算及董事局報告與核數師報告，將於一九七一年十月十五日(星期三)下午五時三十分，假座九龍彌敦道中環大酒店舉行，請屆時出席。

一九七一年十月十五日

董事局局命 秘書柏立德謹啟

### 中華電力有限公司

通告股東啟事

敬啟者本公司定於一九七一年九月三十日止之年度結算及董事局報告與核數師報告，將於一九七一年十月十五日(星期三)下午五時三十分，假座九龍彌敦道中環大酒店舉行，請屆時出席。

一九七一年十月十五日

董事局局命 秘書柏立德謹啟

### 中華電力有限公司

通告股東啟事

敬啟者本公司定於一九七一年九月三十日止之年度結算及董事局報告與核數師報告，將於一九七一年十月十五日(星期三)下午五時三十分，假座九龍彌敦道中環大酒店舉行，請屆時出席。

一九七一年十月十五日

董事局局命 秘書柏立德謹啟



# 體育

## 第三屆總督盃足球淘汰賽 明晚盛大揭幕

### 獎金淘汰制加時仍和十二碼決勝負

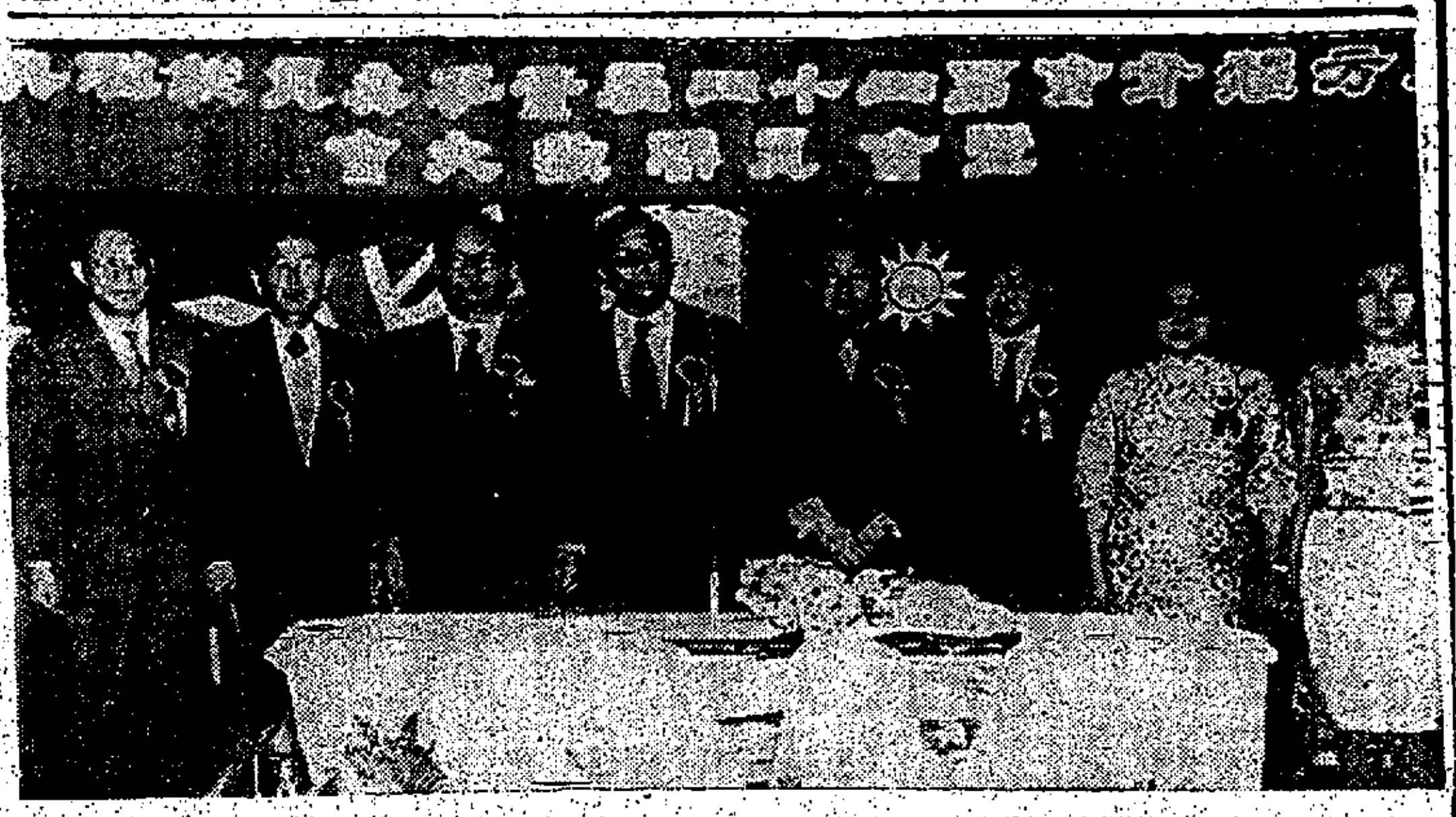
(本報訊)第三屆總督盃足球淘汰賽，定於十一月十一日晚八時在政府大球場揭幕。此項比賽，係由總督府主辦，旨在推廣足球運動，並增進各團體間之友誼。參賽球隊共計十六支，分組進行淘汰賽。比賽規則採用獎金淘汰制，若比賽在九十分鐘內未分勝負，則加時十五分鐘。若仍平手，則以十二碼球決勝負。此項比賽，歷年來均受到廣大觀眾之熱烈歡迎，屆時屆滿三週年紀念，更應有一番盛況。

### 第三屆總督盃足球淘汰賽形勢表

組別	球隊	時間	地點
第一組	陸軍	十一月十一日 八時	政府大球場
第二組	警察	十一月十二日 八時	政府大球場
第三組	消防	十一月十三日 八時	政府大球場
第四組	九龍	十一月十四日 八時	政府大球場
第五組	加山	十一月十五日 八時	政府大球場
第六組	海軍	十一月十六日 八時	政府大球場

## 日本技壓羣雄得首席 菲律賓獲世運出賽權 南韓六勝二負列季軍 中國第四香港全敗北

特訊：日本昨日在東京舉行之世界運動會中，技壓羣雄，獲得首席。菲律賓隊在足球比賽中，擊敗了強大的對手，獲得了參加世界運動會的出賽權。南韓隊在足球比賽中，以六勝二負的成績，列季軍。中國隊在足球比賽中，獲得第四名。香港隊在足球比賽中，全敗北。



昨籃球聯賽 電車爆冷勝勝管 大月勞青均言勝

### 勝利盾加緊接洽 通過足總恢復會籍

港協昨執委會 調查小組詳報符合資格

(本報訊)勝利盾足球會，昨日接獲香港足球總會之調查小組報告，稱該會符合參加足總之資格。勝利盾足球會主席表示，將加緊接洽足總，爭取早日恢復會籍。香港足球總會主席亦表示，將盡力協助勝利盾足球會恢復會籍。

### 德明中學創校 卅七週年紀念 舉辦田徑賽開幕

(本報訊)德明中學創校卅七週年紀念，昨日在學校舉行田徑賽開幕典禮。德明中學校長在致辭時表示，學校創辦卅七週年，承蒙社會各界之支持，得以發展至今。此次田徑賽，旨在增進學生之體魄，並加強同學間之友誼。田徑賽將於今日下午二時開始，歡迎各界人士蒞臨參觀。

## 東方 新閣 就職 夜拉 雜談 數事

### 元老卸責先聲 梁紹初對大中華

(本報訊)大中華公司元老梁紹初，昨日在董事會上發表講話，表示將卸去元老職務。梁紹初表示，他在大中華公司工作多年，對公司之發展貢獻良多。此次卸職，是經過深思熟慮後之決定。他希望公司之發展能更上一层楼。

## 德仁書院 校運會圓滿閉幕

(本報訊)德仁書院校運會，昨日圓滿閉幕。此次校運會，旨在增進學生之體魄，並加強同學間之友誼。校運會期間，學生們參加了多項體育比賽，表現出色。校運會之成功，離不開老師及同學之共同努力。

## 港澳小球埠際賽 一比二握手言和

(本報訊)港澳小球埠際賽，昨日在澳門舉行。比賽結果，香港隊以一比二擊敗澳門隊。此次比賽，旨在增進港澳兩地之友誼，並推廣小球運動。比賽過程激烈，雙方均有精彩表現。

## 博愛醫院演粵劇籌款 十三晚在大會堂開鑼

(本報訊)博愛醫院籌款委員會，昨日宣佈，將於十一月十三日晚在大會堂舉行粵劇演出，以籌集資金。此次演出，旨在為博愛醫院之醫療設備更新籌款。籌委會表示，將盡力籌集資金，以改善醫院之醫療環境。

## 龍東扶輪社餐會 歡迎港西扶輪社訪問

(本報訊)龍東扶輪社，昨日舉行餐會，歡迎港西扶輪社之訪問。龍東扶輪社社長在致辭時表示，港西扶輪社之訪問，對兩地扶輪社之交流與合作，具有積極意義。餐會期間，兩地扶輪社成員進行了熱烈交流。

## 響應香港節公開攝影賽 日貿易振興會懸獎徵求

(本報訊)日貿易振興會，昨日宣佈，將懸賞徵求參加香港節公開攝影賽之作品。該會表示，將對獲獎作品給予現金獎勵。此次攝影賽，旨在推廣攝影藝術，並記錄香港節之盛況。

### 助產士管理局 合格名單公佈

助產士管理局昨日公佈了合格助產士之名單。名單如下：

姓名	資格
李小明	助產士
張大強	助產士
王麗華	助產士
陳國強	助產士
黃子明	助產士

### 上環部份樓宇 週末暫停供水

上環部份樓宇，將於本週末暫停供水。請有關樓宇之居民，提前做好儲水準備。

### 搶匪掠得名錶 逃走被車撞倒

一名搶匪昨日在街頭搶掠，奪得名錶一枚。該搶匪在逃跑過程中，被一輛汽車撞倒。警方接報後，已展開調查。

### 實有人人病貧助救 量無德功輸捐力協

社會各界人士，應積極參與救濟貧病活動。只有人人出力，才能幫助有需要之人士。



本港新聞

民政司訪灣仔街坊會  
坊會提出四項建議  
請求政府考慮改善  
各機關研究

【本報訊】灣仔街坊會會長李國源昨（廿）日，向民政司官陳國治，提出四項建議，請求政府考慮改善各機關研究。

警方派員駐會  
辦理市民投訴  
恢復早晚收垃圾  
廢除街道垃圾站

【本報訊】灣仔街坊會會長李國源昨（廿）日，向民政司官陳國治，提出四項建議，請求政府考慮改善各機關研究。



陸運輝巡視灣仔街坊會，理事長李國源介紹各區議員。

保良局總理  
宴賀四位嘉賓

【本報訊】保良局總理李國源昨（廿）日，在保良局會館，宴賀四位嘉賓，包括：李國源、李國源、李國源、李國源。

彩電有限公司  
香港北角屈臣氏大廈C座九樓電話：H-702221, H-235075, H-714624

**租好過買**

非日用品如汽車、電器、傢俬等，十分昂貴，但其折舊率卻很高，轉手間只值回原價之半（與購買地產房屋等增值物不同）。租用彩色電視機，可避免此種損失，只需付些微之月費，便可享受彩色電視節目。

每月只付 \$95

無線電視播映  
香港節天大獎賽

【本報訊】無線電視播映「香港節天大獎賽」，將於本月廿四日（星期日）晚上八時，在無線電視台播映。

高級洋樓需求佳音  
愛華閣大廈將完成

【本報訊】位於灣仔區之「愛華閣」大廈，現已接近完成，預計將於下月落成。

**西北747超巨型航機**  
服務乘客 無微不至 • 空運貨物 安全快捷

西北747超巨型航機，載貨容量特別龐大，採用特製貨櫃，照料週到，安全快捷。貨物無論佔用貨櫃多少，西北均可依照指定規格，妥為裝運，付貨人亦可自行裝櫃，以資保密。故此，在貨櫃抵達收貨人之前，唯有美國海關官員才可開啟貨櫃。

有關西北貨運詳細優點，請詢各西北貨運代理，或西北航空公司貨運部。

西北航空公司貨運部：  
香港雲龍街2號聖佐治行 電話：H-243061或K-8297348

西北747航機逢星期日、星期一、星期二、星期三、星期五上午十一時五十分由香港直飛東京 TOKYO、西雅圖 SEATTLE、芝加哥 CHICAGO 及紐約 NEW YORK。

**西北航空公司747航機**

**木林霸 ZUMBA**

魚與熊掌兩者得兼  
閣下既需要一個自動日曆手錶，而又需要一個用途廣泛之秒表，為何不選擇一個兩全其美之

**豪華分秒自動日曆表**

豪華分秒自動日曆表是豪華表廠設計新穎，絕對準確防水，適合任何計時用途，為科學家、攝影家、醫生、騎師、馬師、播音員及航海、潛水、飛行等運動家之必需計時工具之一。

自動日曆表備有各種款式，均屬

**MONACO HEUER**

Model MONACO Stainless Steel  
Model CARRERA Stainless Steel  
Model AUTAVIA Stainless Steel

各大表行均有代售

總代理：德昌洋行香港德輔道中















華僑馬經



賽途長班入組兩論泛  
冷爆可佳態狀達快  
合最途長跑日笑微

本週八場馬賽，今日加二場，形勢有變，但可謂佳態，冷爆可佳，合最途長跑日笑微。

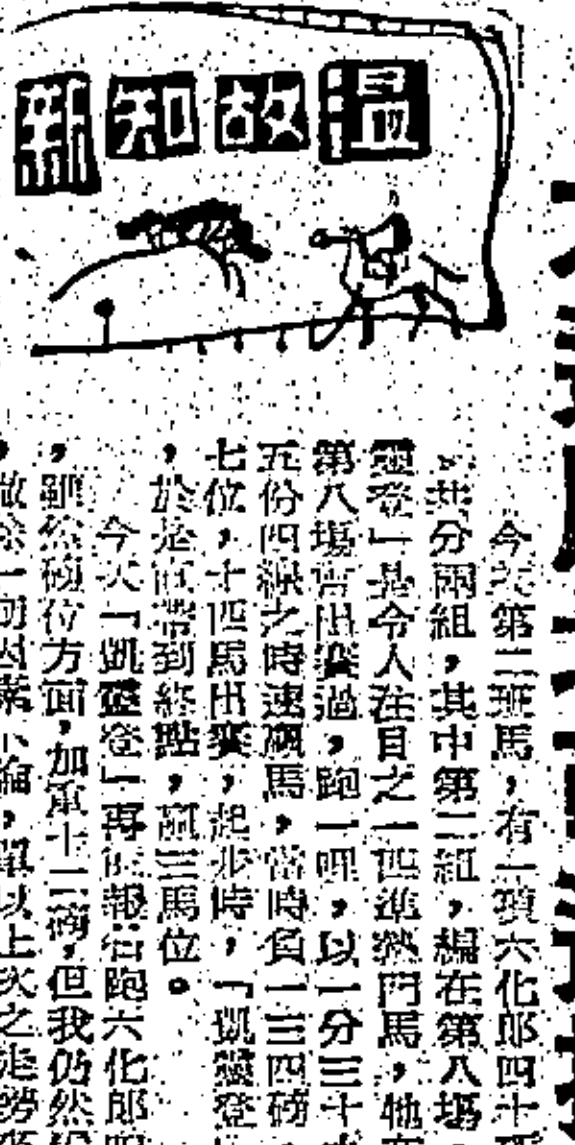
仔寶頭關形勢混亂  
冷敲新時風流劍俠

馬房動態談

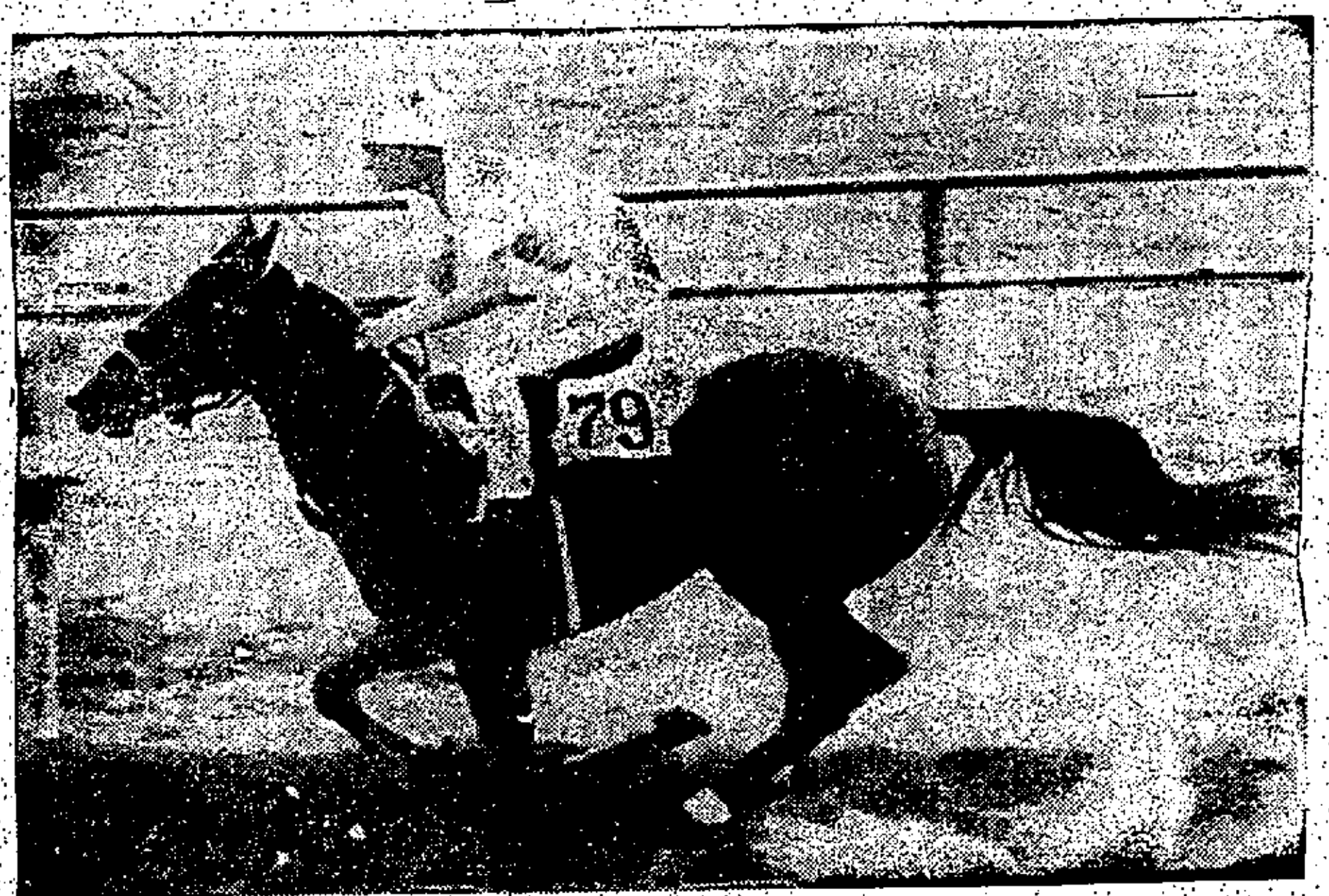
留意繁盛草上飛  
神駒凱靈登可贏

馬房動態談  
留意繁盛草上飛  
神駒凱靈登可贏

凱靈登速度銳利  
本週尾場可連捷



凱靈登速度銳利  
本週尾場可連捷



獨眼龍態勇路合  
蘇國仁可以開齋

Table with horse racing results and statistics, including columns for race numbers, horse names, and outcomes.



伍華書院第四屆畢業典禮  
李宏基總理主禮頒發畢業證書

伍華書院第四屆畢業典禮  
李宏基總理主禮頒發畢業證書

Movie advertisement for 'The Secret of the Treasure' (寶藏的秘密) featuring a woman's face and promotional text.

Movie advertisement for 'The Little Thief' (小偷) featuring a man's face and promotional text.

Large movie advertisement for 'The Little Thief' (小偷) with the title '無兩猜小' and '今天五六場'.



**生 物 科 (二)**

\_\_\_\_\_











# 五十億元投資香港繁榮

## 好前途前港經地位港香對團財油石設規

有都業就與易貿產生建，益獲接間接直港使當設資巨前空。助協與迎歡予將劃計該局當府港。  
業就與易貿運航港助有亦，業開港來埠洋大最界世。心信資投及位地港對際國定穩能並，應反好良

【本報訊】香港政府最近公佈一項宏偉的投資計劃，預計在未來五年內，將向香港投入五十億元，以促進香港的經濟發展和繁榮。這項計劃是由香港政府與國際石油集團合作，在香港興建大型石油煉油廠及石化工業區。該計劃不僅將為香港創造大量的就業機會，也將使香港成為亞太地區重要的石化工業中心。此外，該計劃還包括興建港口、道路、橋樑等基礎設施，以進一步提升香港的國際地位。香港政府表示，這項投資計劃將為香港的經濟發展注入強大的動力，並為香港的未來奠定堅實的基礎。

【本報訊】香港政府最近公佈一項宏偉的投資計劃，預計在未來五年內，將向香港投入五十億元，以促進香港的經濟發展和繁榮。這項計劃是由香港政府與國際石油集團合作，在香港興建大型石油煉油廠及石化工業區。該計劃不僅將為香港創造大量的就業機會，也將使香港成為亞太地區重要的石化工業中心。此外，該計劃還包括興建港口、道路、橋樑等基礎設施，以進一步提升香港的國際地位。香港政府表示，這項投資計劃將為香港的經濟發展注入強大的動力，並為香港的未來奠定堅實的基礎。

### 九底銀行資產統計顯示 貸款增率較存款大 定存幾乎沒有增加

【本報訊】根據九月份銀行資產統計顯示，九月份銀行貸款增率較存款大，定存幾乎沒有增加。九月份銀行貸款總額為一百一十億元，較八月份增加百分之五。而存款總額則為一百一十億元，較八月份增加百分之三。其中，定期存款的增率為零，而活期存款的增率則為百分之三。這顯示出銀行在九月份的貸款增長速度較快，而存款增長速度則較慢。這可能是由於銀行在九月份增加了貸款，而存款則保持穩定。

### 紗廠產銷漸感困難 中東貨到港後銷路受阻

【本報訊】紗廠產銷漸感困難，中東貨到港後銷路受阻。由於中東貨到港後銷路受阻，紗廠產銷漸感困難。這可能是由於中東貨到港後銷路受阻，紗廠產銷漸感困難。這可能是由於中東貨到港後銷路受阻，紗廠產銷漸感困難。這可能是由於中東貨到港後銷路受阻，紗廠產銷漸感困難。

### 美法匯率提高 德幣部改低

【本報訊】美法匯率提高，德幣部改低。美法匯率提高，德幣部改低。美法匯率提高，德幣部改低。美法匯率提高，德幣部改低。美法匯率提高，德幣部改低。

### 國際原糖期價 英美俱見上升

【本報訊】國際原糖期價，英美俱見上升。國際原糖期價，英美俱見上升。國際原糖期價，英美俱見上升。國際原糖期價，英美俱見上升。國際原糖期價，英美俱見上升。

### 港股市勢大致穩好 一般做價輕微調整

【本報訊】港股市勢大致穩好，一般做價輕微調整。港股市勢大致穩好，一般做價輕微調整。港股市勢大致穩好，一般做價輕微調整。港股市勢大致穩好，一般做價輕微調整。港股市勢大致穩好，一般做價輕微調整。

### 淡水魚供需 市價俱企住

【本報訊】淡水魚供需，市價俱企住。淡水魚供需，市價俱企住。淡水魚供需，市價俱企住。淡水魚供需，市價俱企住。淡水魚供需，市價俱企住。

### 紐約股市仍膠着 指數均輕微振盪

【本報訊】紐約股市仍膠着，指數均輕微振盪。紐約股市仍膠着，指數均輕微振盪。紐約股市仍膠着，指數均輕微振盪。紐約股市仍膠着，指數均輕微振盪。紐約股市仍膠着，指數均輕微振盪。

### 香港證券交易所股票市價變動統計

【本報訊】香港證券交易所股票市價變動統計。香港證券交易所股票市價變動統計。香港證券交易所股票市價變動統計。香港證券交易所股票市價變動統計。香港證券交易所股票市價變動統計。

### 東京股票市況 急升三十點

【本報訊】東京股票市況，急升三十點。東京股票市況，急升三十點。東京股票市況，急升三十點。東京股票市況，急升三十點。東京股票市況，急升三十點。

### 品藝工手陸大 在紐約開始

【本報訊】品藝工手陸大，在紐約開始。品藝工手陸大，在紐約開始。品藝工手陸大，在紐約開始。品藝工手陸大，在紐約開始。品藝工手陸大，在紐約開始。

### 香港證券交易所股票市價變動統計

【本報訊】香港證券交易所股票市價變動統計。香港證券交易所股票市價變動統計。香港證券交易所股票市價變動統計。香港證券交易所股票市價變動統計。香港證券交易所股票市價變動統計。

### 品藝工手陸大 在紐約開始

【本報訊】品藝工手陸大，在紐約開始。品藝工手陸大，在紐約開始。品藝工手陸大，在紐約開始。品藝工手陸大，在紐約開始。品藝工手陸大，在紐約開始。

股票名稱	最高價	最低價	收市價
香港銀行	11.50	11.20	11.40
渣打銀行	10.50	10.20	10.40
匯豐銀行	9.50	9.20	9.40
德華銀行	8.50	8.20	8.40
橫濱正金	7.50	7.20	7.40
三井物產	6.50	6.20	6.40
日本郵船	5.50	5.20	5.40
日本郵船	4.50	4.20	4.40
日本郵船	3.50	3.20	3.40
日本郵船	2.50	2.20	2.40

股票名稱	最高價	最低價	收市價
香港銀行	11.50	11.20	11.40
渣打銀行	10.50	10.20	10.40
匯豐銀行	9.50	9.20	9.40
德華銀行	8.50	8.20	8.40
橫濱正金	7.50	7.20	7.40
三井物產	6.50	6.20	6.40
日本郵船	5.50	5.20	5.40
日本郵船	4.50	4.20	4.40
日本郵船	3.50	3.20	3.40
日本郵船	2.50	2.20	2.40

股票名稱	最高價	最低價	收市價
香港銀行	11.50	11.20	11.40
渣打銀行	10.50	10.20	10.40
匯豐銀行	9.50	9.20	9.40
德華銀行	8.50	8.20	8.40
橫濱正金	7.50	7.20	7.40
三井物產	6.50	6.20	6.40
日本郵船	5.50	5.20	5.40
日本郵船	4.50	4.20	4.40
日本郵船	3.50	3.20	3.40
日本郵船	2.50	2.20	2.40

股票名稱	最高價	最低價	收市價
香港銀行	11.50	11.20	11.40
渣打銀行	10.50	10.20	10.40
匯豐銀行	9.50	9.20	9.40
德華銀行	8.50	8.20	8.40
橫濱正金	7.50	7.20	7.40
三井物產	6.50	6.20	6.40
日本郵船	5.50	5.20	5.40
日本郵船	4.50	4.20	4.40
日本郵船	3.50	3.20	3.40
日本郵船	2.50	2.20	2.40

股票名稱	最高價	最低價	收市價
香港銀行	11.50	11.20	11.40
渣打銀行	10.50	10.20	10.40
匯豐銀行	9.50	9.20	9.40
德華銀行	8.50	8.20	8.40
橫濱正金	7.50	7.20	7.40
三井物產	6.50	6.20	6.40
日本郵船	5.50	5.20	5.40
日本郵船	4.50	4.20	4.40
日本郵船	3.50	3.20	3.40
日本郵船	2.50	2.20	2.40





# 航訊

## 季里諾總統

由小呂宋來港將於廿六到  
翌開往波士頓費城波多黎各

(本報訊)菲律賓總統季里諾，將於本月廿六日由小呂宋抵達香港，隨後將前往波士頓、費城、波多黎各等地訪問。季里諾總統此行是應美國政府之邀請，為期三週。他在香港期間，將與港督及有關官員會晤，並參觀一些重要設施。

## 光榮富士

十五抵港  
翌開往星洲巴生

(本報訊)由日本來港之郵船「光榮富士」，將於本月十五日抵達香港，隨後將開往星洲及巴生。該船由日本郵船株式會社經營，是一艘大型郵船，設備完善，服務周到。

## 丸天大

廿三開往  
廿五抵港

(本報訊)由香港開往日本之郵船「丸天大」，將於本月廿三日開往日本，並於本月廿五日抵達日本港口。該船由日本郵船株式會社經營，是一艘大型郵船，設備完善，服務周到。

## 瑞協

十七抵港  
翌開往波士頓

(本報訊)由日本來港之郵船「瑞協」，將於本月十七日抵達香港，隨後將開往波士頓。該船由日本郵船株式會社經營，是一艘大型郵船，設備完善，服務周到。

## 輪船停泊處

(船名) (公司) (停泊處)  
NEW GUINEA TRADER 太古公司 A33  
CHICAGO MARU 太古公司 A33  
STEENKERK 太古公司 A33  
GOLDEN BEAR 太古公司 A33  
SALLY MAERSK 太古公司 A33  
KYOKO MARU 太古公司 A33  
GLENFALAS 太古公司 A33  
HOLSTENSTEIN 太古公司 A33  
DOUN MARU 太古公司 A33  
MAISHIMA MARU 太古公司 A33  
IKUTA MARU 太古公司 A33  
MEXICO MARU 太古公司 A33  
JESPER MAERSK 太古公司 A33  
MASON LYKES 太古公司 A33  
BUNGA RAYA 太古公司 A33  
TSINGTAO 太古公司 A33  
SAPPORO MARU 太古公司 A33  
SHOKAI MARU 太古公司 A33  
WOODS MARU 太古公司 A33  
TREIN MAERSK 太古公司 A33  
OCEAN UNITY 太古公司 A33  
SHIGA MARU 太古公司 A33  
KING HWA 太古公司 A33

## 寶隆即將採用

丹麥造貨櫃輪

(本報訊)寶隆洋行即將採用丹麥製造之貨櫃輪，以加強其在貨運方面的服務。該公司表示，新船將具有更大的載貨量及更快的航速，將為客戶提供更優質的服務。

## 香港輪船有限公司

HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO. LTD.

香港至波斯灣線  
喀拉曼、吉打、霍威特、巴達、哥林沙、達文。

龍鼓洲輪 "LUNGWU CHAU"  
第一次：十一月十二日抵港 十三日開行  
第二次：十一月廿九日抵港 卅日開行

坪洲輪 "PING CHAU"  
第一次：十二月十三日抵港 十四日開行  
第二次：十二月廿三日抵港 廿四日開行

銀洲輪 "NGAN CHAU"  
第一次：十二月廿四日抵港 廿五日開行  
第二次：一月四日抵港 五日開行

香港至紅海線  
亞丁、蘇伊士、塞得港、亞丁、蘇伊士、塞得港。

蒲台洲輪 "POTAI CHAU"  
第一次：十一月廿四日抵港 廿五日開行  
第二次：十二月四日抵港 五日開行

赤洲輪 "CHIK CHAU"  
第一次：十一月廿四日抵港 廿五日開行  
第二次：十二月四日抵港 五日開行

娥眉洲輪  
第一次：十二月四日抵港 五日開行  
第二次：十二月廿四日抵港 廿五日開行

總代理：太來船務有限公司  
怡和大廈十五樓 電話：H24771, H228101-7  
怡和碼頭 環球海運公司  
德輔道中407號 電話：H251827-9 H223702, 223231

## 東急觀光團四批

共七十二人抵港

(本報訊)由日本來港之東急觀光團，將於本月四日抵達香港。該團由四批組成，共計七十二人。他們將在香港停留數日，隨後將前往其他景點觀光。

## 多利順洋行

香港九龍新運道九龍 906 室  
電話：H-226111, K-300341

船名	往來	日期
海華	往來香港、上海、日本	十一月廿一日
海龍	往來香港、上海、日本	十一月廿三日
海龍	往來香港、上海、日本	十一月廿五日
海龍	往來香港、上海、日本	十一月廿七日
海龍	往來香港、上海、日本	十一月廿九日

## 福來輪船公司

總公司設於上海 電話：233181-5  
香港分公司：H223295, 239550, 271519

船名	往來	日期
往：星加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光	十一月廿六日	十一月廿七日
往：星加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光	十一月廿八日	十一月廿九日
往：星加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光	十一月三十日	十二月一日

## SEA LAND ORIENT LTD.

美國海陸聯運公司

航友輪 "OTOWASAN MARU"  
十一月廿一日由香港開往日本  
十一月廿三日由日本開往香港

陰雨山丸  
十一月廿四日由香港開往日本  
十一月廿六日由日本開往香港

芝加哥丸  
十一月廿七日由香港開往日本  
十一月廿九日由日本開往香港

總代理：美國海陸聯運公司  
香港分公司：H250311  
九龍辦事處：H250311

## 渣華(香港)有限公司

代理：渣華郵船公司、利來郵船公司  
香港太子道 電話：H241181 九龍分行 電話：K-303321

航線	船名	開航日期	直航
澳洲	PHILUAH	十一月廿一日	澳洲各埠
澳洲	NEW HOLLAND	十一月廿三日	澳洲各埠
澳洲	見另版廣告		
東非	OCEAN UNITY	十一月廿四日	東非各埠
東非	CHITARRUM	十一月廿六日	東非各埠
東非	STRAAT FRAZER	十一月廿八日	東非各埠
東非	STRAAT FREMANTLE	十一月三十日	東非各埠
拉丁美洲	WONOSARI	十二月一日	拉丁美洲各埠
拉丁美洲	WONORATO	十二月三日	拉丁美洲各埠
拉丁美洲	STRAAT HONSHU	十二月五日	拉丁美洲各埠
拉丁美洲	STRAAT BALI	十二月七日	拉丁美洲各埠
拉丁美洲	STRAAT HOBART	十二月九日	拉丁美洲各埠
歐洲	WILHELMKERR	十二月十日	歐洲各埠
歐洲	SINOUTSKERK	十二月十二日	歐洲各埠
歐洲	WISSEKERK	十二月十四日	歐洲各埠
歐洲	WISSEKERK	十二月十六日	歐洲各埠
歐洲	MISSISSIPPI LLOYD	十二月十八日	歐洲各埠
歐洲	NEDER ELBE	十二月二十日	歐洲各埠
歐洲	SCHIB LLOYD	十二月廿二日	歐洲各埠
歐洲	SEINE LLOYD	十二月廿四日	歐洲各埠

## TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

船名	往來	日期
高定丸	往來香港、上海、日本	十一月廿一日
高定丸	往來香港、上海、日本	十一月廿三日
高定丸	往來香港、上海、日本	十一月廿五日
高定丸	往來香港、上海、日本	十一月廿七日
高定丸	往來香港、上海、日本	十一月廿九日

## 聯非輪船公司

美邦輪船公司總代理  
電話：H-250408 一至二

PHIL. PRESIDENT QUIRINO  
十一月廿六日由香港開往日本  
十一月廿八日由日本開往香港

奧士文納輪  
十一月廿九日由香港開往日本  
十二月一日由日本開往香港

麥賽賽輪  
十二月二日由香港開往日本  
十二月四日由日本開往香港

總代理：聯非輪船公司  
香港分公司：H250408

## 司公船輪基士馬

MAERSK Line

船名	往來	日期
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿一日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿三日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿五日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿七日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿九日

## 司公船輪基士馬

MAERSK Line

船名	往來	日期
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿一日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿三日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿五日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿七日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿九日

## 司公船輪基士馬

MAERSK Line

船名	往來	日期
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿一日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿三日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿五日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿七日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿九日

## 司公船輪基士馬

MAERSK Line

船名	往來	日期
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿一日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿三日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿五日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿七日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿九日

## 司公船輪基士馬

MAERSK Line

船名	往來	日期
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿一日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿三日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿五日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿七日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿九日

## 司公船輪基士馬

MAERSK Line

船名	往來	日期
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿一日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿三日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿五日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿七日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿九日

## 司公船輪基士馬

MAERSK Line

船名	往來	日期
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿一日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿三日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿五日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿七日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿九日

## 司公船輪基士馬

MAERSK Line

船名	往來	日期
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿一日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿三日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿五日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿七日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿九日

## 司公船輪基士馬

MAERSK Line

船名	往來	日期
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿一日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿三日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿五日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿七日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿九日

## 司公船輪基士馬

MAERSK Line

船名	往來	日期
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿一日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿三日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿五日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿七日
基士馬	往來香港、上海、日本	十一月廿九日



爲西歐民用航空工業放一異彩  
**四國合製空中巴士**

明年八月即可啓用  
一九七四至七九年大規模生產

法航香港辦事處透露先購六架

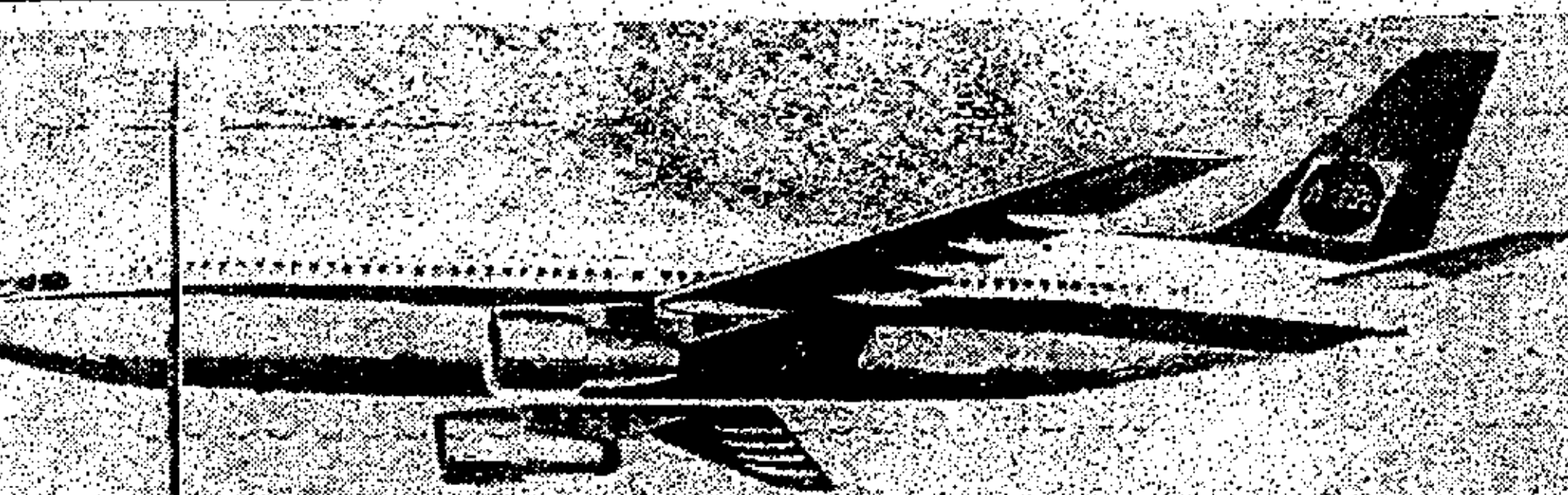
德國航空事業迅速發展

全世界四百六十家航空公司將對此種VF W六一四最新噴射客機感到興趣，預料於今後十年內購入一千式百至一千四百架。

[illegible]

(本報訊) 十五年前，北平航空公司主辦的人類登陸月球及珍奇博覽會，由羅斯某印制公司採辦經理文達猶中一九三〇年，獎品之一為北平航空公司，贈送免費遊歷世界，昨日唐夫人抵滬，將乘遊船返日。聞示預測中獎免費遊歷世界文達夫婦。

去年同期增加了百分之八十九；雖然本年

[illegible]

(四 名) (往何處) (日期) (公司)

貨物丸	EIJU MARU	星船	十一	悅	成
東方兵士	ORIENTAL INVENTOR	巴那的船	十一	成	成
得新社	TAXILA	加州溫那	十二	東	東
馬里亞	MASON LYKES	西四哥	十三	東	東
山口支那	EXPORT COMPANION	紐約	十三	東	東
愛爾哥	ELLEN BAKKE	溫那	十四	東	東
山利丸	YAMATOSHI MARU	紐約	十四	東	東
伊爾馬	SELUNA MAERSK	紐約	十四	東	東
伊爾哥	RYBRYATES	紐約	十四	東	東
太平洋	PACIFIC TELSTAR	查里士頓	十四	東	東
愛巴	TAMPA	紐約	十五	東	東
賓	PACSN	溫那	十五	東	東
賓	HORAI MARU	中西	十六	東	東
玫瑰城	ROSE CITY	美國西	十六	東	東
堡	UNION SUNRISE	查利	十六	東	東
文士	MENESTHEUS	查利士頓	十六	東	東
山口快	EXPORT COURIER	紐約	十六	東	東
芬	FERNSTAT	加州	十六	東	東
德馬	TREIN MAERSK	紐約	十六	東	東
富洋	FUYU MARU	加州	十六	東	東
溫那	WONOSARI	中西	十六	東	東
密西西	MISSISSIPPI LLOYD	西四	十六	東	東
山利	KINGSVILLE	溫那	十六	東	東
美國	AMERICAN LANCER	加州	十六	東	東
耶	PHIL RYAL	沙灣	十六	東	東
大馬	DAGNYNSKO	布宜	十六	東	東
高斯	PRES. HAYES	紐約	十六	東	東
威德	LITISA	西四	十六	東	東
比	BRAGERNES	中西	十六	東	東
印度	INDIAN MAIL	西四	十六	東	東

(西 名) (何處來) (日期) (公司)  
HOYO MARU 日本 十一 海 聯

得	斯	光	TAXILA	新加坡	十一	東	海
拉	拉	九	SOKO MARU	神戶	十一	山	山
勃	九	丸	KYOIN MARU	日本	十一	中	海
協	九	丸	MINESHIMA MARU	日本	十一	海	山
德	九	丸	MOCKHWA	曼谷	十一	新	興
伊	千	九	IYO MARU	班班	十一	行	郵
德	九	丸	JESPER MAERSEK	日本	十一	日	郵
拉	九	丸	HIMEJI MARU	日本	十一	日	郵
路	九	丸	SHIGA MARU	蘇區	十一	日	郵
德	九	丸	FACSUN	新加坡	十一	日	郵
海	九	丸	FACSUN	新加坡	十一	日	郵
吳	十	八	WOOSUNG	澳洲滿達	十一	日	郵
比	十	八	EIKIN	印吧曼谷	十一	日	郵
蘇	十	八	SUKA	新加坡	十一	日	郵
里	十	八	MEYENBURG	曼尼拉	十一	日	郵
拉	十	八	MANILA BAY	合陽	十一	日	郵
安	十	八	AMPAL	日本	十一	日	郵
必	十	八	BEFRSHEVA	日本	十一	日	郵
出	十	八	EXPORT CHAMPION	美國	十一	日	郵
口	十	八	RANTO MARU	日本	十一	日	郵
蘭	十	八	LUNGKUW CHAU	新加坡	十一	日	郵
龍	十	八	LIEN HOPE	日本	十一	日	郵
文	十	八	MINESTHETS	日本	十一	日	郵
文	十	八	PANDO POINT	美國	十一	日	郵
海	十	八	SEKAI MARU	新加坡	十一	日	郵
海	十	八	HAI ENG	天津	十一	日	郵
望	十	八	HAI WANG	燕盛	十一	日	郵
望	十	八	ELLEN BAKKE	星加坡	十一	日	郵
安	十	八	BHAIKAR	暹羅	十一	日	郵
安	十	八	AMRA	波斯新加坡	十一	日	郵
和	十	八	RAMONERETT	印尼新加坡	十一	日	郵

EXPORT PANNER	紐約	廿一	和	提
ORIENTAL RULER	紐約	廿二	港	舞

歐洲		遠東				
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	滿洲國	十一	據地日	日本	成
基士頓馬士	CHRISTIAN MARRSK	奧俄列		地日	日本	成
波普	SHIGA MARU	歐洲		地日	日本	成
普魯士西羅	PROTESLATS	利物浦		地日	日本	成
伊士	IYO MARU	黑海		地日	日本	成
亞爾那士	ATREUS	利物浦		地日	日本	成
柏力勞那士	PAI ATINO	意大		地日	日本	成
汎海勝	PANPO POINT	俄美		地日	日本	成
邊那地士	BENARTY	俄美		地日	日本	成
亞那	AJAX	俄美		地日	日本	成
普魯士西羅	WESSERSTEIN	遠東		地日	日本	成
亞那	AROSIA	滿洲國		地日	日本	成
勃加加雅	BUNGA RAYA	夏化島		地日	日本	成
古那加	KUZNICA	滿洲國		地日	日本	成
東方亞那	ORIENTAL OCHEN	俄美		地日	日本	成
最拉那	GLENPAI	俄美		地日	日本	成
塞力嘉	HRVATSKA	的港		地日	日本	成
亞倫	ENGLAND MARU	滿洲國		地日	日本	成
亞爾那士	BIRKENSTEIN	歐洲		地日	日本	成
威巴	VELAY	俄美		地日	日本	成
威巴	SUMBABA	俄美		地日	日本	成
北亞新加	PATROCLUS	歐洲		地日	日本	成
巴那利	BAVARIA	滿洲國		地日	日本	成
威巴	PANDO SOUND	滿洲國		地日	日本	成
威巴	WILLEMS' ERK	地中		地日	日本	成
塞多倫	GLENFINN	俄美		地日	日本	成
塞多倫	BENDORAN	俄美		地日	日本	成
亞倫	ACHILLES	利物浦		地日	日本	成
威巴	VAR	俄美		地日	日本	成

YUSHIN MARU	日本	十三	太	來
TOKYO MARU	日本	十三	日	驅
PRINCE OF	英國	十一	日	來

西星丸	BENGLOE	英國	十三	海王丸	日本	十三
西星丸	SAISAI MARU	英國	十三	海王丸	日本	十三
士蘭士美	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十三	海王丸	日本	十三
南士蘭士	NANKYU MARU	神戶	十三	海王丸	日本	十三
亞哈那士	ATREUS	英國新加坡	十三	海王丸	日本	十三
哈威士	HARTVIG MAERSK	日本	十三	海王丸	日本	十三
樂	MONICA	曼谷	十三	海王丸	日本	十三
安士山丸	AZUCHEISAN MARU	日本	十三	海王丸	日本	十三
利利丸	OREGON MARU	美國西海岸	十三	海王丸	日本	十三
山利丸	YAMATOSHI MARU	日本	十三	海王丸	日本	十三
維樂丸	YUZUI MARU	曼谷	十三	海王丸	日本	十三
安士山丸	BRUNEL 1	婆羅乃	十三	海王丸	日本	十三
安士山丸	PROGRESSIVER	金邊	十三	海王丸	日本	十三
安士山丸	CLEMENTINE	日本	十三	海王丸	日本	十三
芝加哥丸	CHICAGO MARU	新加坡	十三	海王丸	日本	十三
波	POHANG	曼谷	十三	海王丸	日本	十三
星	STAR ALTAR	日本	十三	海王丸	日本	十三
哈威士	LUNA MAERSK	馬尼拉	十四	海王丸	日本	十四
步	SAHAR	日本	十四	海王丸	日本	十四
柏花丸	KASHIWAHANA MARU	日本	十四	海王丸	日本	十四
利利丸	OREGON MARU	美國西海岸	十四	海王丸	日本	十四
太平洋之龍	PACIFIC HAWK	關島	十四	海王丸	日本	十四
百	PACSUN	新加坡	十四	海王丸	日本	十四
邊那那	BENARTY	香港	十四	海王丸	日本	十四
北第丸	HOKUETI MARU	日本	十四	海王丸	日本	十四
緬	BURMA	馬尼拉	十四	海王丸	日本	十四
第八日之出	HINODE MARU 8	日本	十四	海王丸	日本	十四
珍施蘭士	JENS MAERSK	日本	十四	海王丸	日本	十四
南士蘭士	NAUMBURG	歐洲	十四	海王丸	日本	十四
普密德士	PROMETHEUS	歐洲新加坡	十四	海王丸	日本	十四

KOTEI MARU	漢 洲	三日	長
BENGLOE	漢 敦	六日	邊

莫里新	MAURICLEN	源洲梓		八日沙
士得倫倫	STRAAT COLOMBO	新西蘭	十一	祥太
吳港	WOOSUNG	澳洲	十二	林大
馬路德	MARCO POLO	澳洲	二十	怡惜
芝利順	TILUWAH	澳洲	二十四	太
廣東	KWANG TUNG	澳洲	廿四	鐵
安那郭	ANNA BAKKE	西澳洲	廿七	拿
廖蘇爾	GUDRUM BAKKE	西澳洲	廿七	拿
新武士	SAMOS	澳洲	廿八	羅
<b>印・巴・中東綫</b>				
和城	KOTA AMAN	波麻	十一	太
亞沙厘頭	AL SALIMIAH	汶沙科威時	十一	怡
扎帳丸	SAPPORO MARU	紅海	十一	日
三池九	MIKKE MARU	仰光	十一	多
本土萊	TYSLA	波斯灣	十三	新
安福	AMPAL	依力布吉	十三	興
隆發	HAI ENG	紅海	十三	太
星	STAR ALTAIR	波斯灣	十三	日
呂宋丸	MANILA MARU	波斯灣	十三	本
安土山內	AZUCHSAN MARU	加坡吉大港	十四	報
拿由都	NARDANA	波麻	十七	大
力哥羅	NICOLIN	波斯	十七	牌
新加坡	SINGAPORE MARU	吉大港加坡	十七	盤
赤城山丸	AKAGISAN MARU	紅海	廿三	大
雷城丸	AWOBASAN MARU	北東	廿三	大
浦合朝	POTOI CHAU	紅海	廿四	大
新耶魯倫美利	JOHNVERETT	加坡仰光	廿六	太
<b>東南亞綫</b>				

SUSANNE	愛知	十四	振興
MATSUSHIMA MARU	日本	十四	協成
STA MARIA	馬尼拉	十五	德興

意大利	HRVATSKA	日本	十六	大
惠來二號	HUEI LA 2	日本	十六	東
海國	HAI KUGO	海峽	十六	東
協遠九	KYOON	日本	十六	東
八龍丸	YABAGAWA MARU	日本	十六	中
出口候銀	EXPORT COUNNER	美國	十六	協
日	UNION SONRIS	合衆	十六	和
龍長士	AJAX	英荷	十六	道
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	海峽	十六	太
芬州	FERNSTATE	海峽	十六	太
阿瑟山	MOUNT ASO	新加坡	十六	多
柏力力勞	PALATINO	日本	十六	利
第37號	ASAH MARU 37	日本	十六	天
光榮富士	GLORY FUJI	日本	十六	小
埃羅丸	MINETAKA MARU	日本	十六	小
德光虎	TOKUKO MARU	海峽	十六	東
玫瑰市	ROSE CITY	美國	十六	小
協榮丸	KYOZU MARU	日本	十六	海
百德生	BERNSTEIN	歐洲	十六	中
亞蘭丸	ASIA MARINER	日本	十六	獲
泰洲	CHIK CHAU	新加坡	十六	太
寶來丸	HORAI MARU	新加坡	十六	日
幸德丸	KOSHO MARU	日本	十六	中
共興丸	KYOKO MARU	日本	十六	大
拿甸那	MARDANA	日本	十六	獲
多倫多	PRES. FILLMORE	美國	十六	太
電多士	WEBERSTEIN	羅馬拉	十六	獲
島士得利	KINGSVILLE	新加坡	十六	多
力荷里	NICOLINE	日本	十六	利

KARANA III	雅加達泗水	十一	耶
YIN KIM	山打根斗湖	十二	鴻

永	WING NING	湖	十一	聯	東
吳	MEYENBURG	雅加達海水	十一	中	中
人堡	KYOTOKU MARU	新加坡巴生	十二	泰	泰
德	RANYO MARU	新加坡巴生	十二	嘉	嘉
陽	HYOYO MARU	新加坡	十二	海	海
兵	YAMAHIRO MARU	新加坡	十二	小	小
洋	MANILA BAY	馬尼拉古晉	十三	捷	捷
九	LIEN HOPE	庇能蘇丹	十三	水	水
山	GLORY FUJI	新加坡巴生港	十三	永	永
廣	HARTVIG MAERSK	四寶新加坡	十四	天	天
坡	FORTUNE I	西貢	十四	義	義
光	YUSHIN MARU	新加坡巴生	十四	文	文
有	NANYU MARU	新加坡巴生	十四	行	行
佛	SAISEI MARU	新加坡巴生	十四	進	進
南	CLEMENTINE	巴尼	十四	中	中
星	PROGRESSIVIER	金邊	十五	聯	聯
九	JENS MAERSK	四寶新加坡	十五	東	東
義	HOKUBEI MARU	新加坡	十五	美	美
天	BRUNEL NO.1	庇能蘇丹	十六	英	英
義	KASHIWAHANA MARU	新加坡	十六	通	通
文	SENG KONG	暹羅乃	十六	中	中
行	PARAGON	雅加達吉加蘭	十六	大	大
進	WARISANO	印尼	十六	水	水
中	EVERGIN	四下金邊	十六	小	小
聯	KYOZO MARU	新加坡	十七	腿	腿
美	KYOHO MARU	新加坡	十七	中	中
英	ASIA MARINER	新加坡	十七	大	大
通	SEIKO MARU	馬尼拉	十七	水	水
光	BOATRADE	雅加達海水	十八	小	小
進	PASTERN PAITH	暹羅	十八	腿	腿

MARCO POLO	澳洲	十七	怡和
NORLANDA	歐洲	十七	沙

新武士	SAMOS	澳洲	十七	福天
南光丸	VIMINALE	意大利	十七	新
清光丸	SEIKO MARU	歸戶	十七	小
關和丸	YAWA MARU	日本	十七	東
美國金戈	AMERICAN LANCER	英國	十七	美
溫拿波列	WONOSARI	印尼	十七	嘉
海漁丸	KAIRYU MARU	日本	十七	嘉
密西河比來	MISSISSIPPI LLOYD	新洲	十七	嘉
之利華	TILUWAH	澳洲	十七	渣
匹羅雪	AROSIA	日本	十七	渣
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	十八	呀
海龍	HAILIANG	曼谷	十八	呀
邊敦力	BENALEANACH	美國	十八	邊
藍星	BLUE STAR	英國	十九	東
藍星	STAR BETELGEUSE	波斯灣	十九	藍


出口輪船預告				
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
基隆・釜山・日本線				
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	十二	太
夜巡野丸	GLENPINLAS	日本	十二	新
茂田	MOCKHWA	釜山日本	十二	興
茂合	TAIJIWAN	基隆	十二	太
比摩	BIKIN	日本	十二	非
比摩丸	SEIKAI MARU	日本	十二	士
比摩丸	SEIKAI MARU	日本	十二	士
航航	GRAND NAVIGATOR	歸戶橫濱	十二	大
蘇拉	SULA	歸戶日本	十三	海
利文倫美利	RAMON EVERETT	日本	十四	安
巴納	BHAIKAR	日本	十四	蘭

WAJABULA	印尼	十九	通順
MONICA	西貢曼谷	十九	順
DAVE STAR	新加坡	二十	順

藍	星	BLUE STAR	新加坡	二十	川
上	島	KAMISHIMA MARU	大南歸仁	二十	川
順	興	SHUN HING	新加坡巴生港	廿一	中
協	瑞	KYOZUI MARU	新加坡印尼	廿一	日

TENNESSEE MARU	西非	十一	川
JESPER MAERSK	加必登西非	十一	捷
UNION MARU	西非	十一	捷

姬路丸	HIMEJI MARU	東非	十一	日
墨西哥丸	MEXICO MARU	東非	十一	大
聯合海洋	OCEAN UNITY	東非	十二	落
必發	BREXSHEVA	南非	十三	新興


 印度航業有限公司  
 The Shipping Corporation of India Ltd.  
 前往 紐約、波士頓、費城、  
 哈理法克斯。  
**威沙比連** VISHVA PREM  
 十一月廿八日抵港 卅日啓行  
**威沙蘇巴** VISHVA SHOBHA  
 十二月十五日抵港 十六日啓行  
**威沙積** VISHVA TEJ  
 元月廿八日收貨 廿九日啓行  
 (如有足額保單, 則可放地庫)  
 前往: 藏省 三藩市 奧倫  
 大和馬 維爾 溫哥華  
**★威沙施華** VISHVA SEVA  
 (香港) (藏省) (三藩市)



本日新下山  
社會式株船汽  
Y.S. LINE

---

貨客附  
船

代理：華林洋行

地址：香港德輔道中九十六號A座大廈十樓

山利丸

十一月十三日開行

代運：華林洋行

上海總匯銀行大廈二樓二號

電話：二一八八、二一八九

M.S. "YAMATOSHI MARU"

直航：興城、差爾士頓、沙灣拿、

倫敦、阿司、神戶、名古屋、橫濱等各項貨物

如蒙惠顧請與本處接洽

接載處：永成公司

地址：香港德輔道中九十六號A座大廈十樓

香港總代理 山下新日本汽船(香港)有限公司

電話：二一八八、二一八九

電話：二一八八、二一八九

**喜力加 快輪**

直往：佛羅加士打、貝魯特、黎得基亞、定十一月十五、十六日開行

M/S "IRVATSKA"

有村產業株式會社  
香港——沖繩島定期航線  
(每十四天一次)  
一九七〇年建造 時速十四海溫  
"MAESSHIMA MARU"  
**前島丸**  
第八次：船泊油蔴地口 十二日早開  
第九次：十一月廿三日到 廿四日開  
直透：沖繩島、門司  
"YUSHIN MARU"  
**有進丸**  
十一月十三日到 十五日開  
直透：新加坡、巴生港  
貴客定儀請電話：E247771-2281-01  
精代運 太來船務有限公司  
怡和大厦十五樓

**威沙達山** VISHVA DARSHAN  
(香港) (羅省) (三藩市)  
十月廿八日到 元月十八日到 元月廿二到  
十月廿八日到 元月十八日到 元月廿二到

**威沙吉士** VISHVA KIRTI  
(香港) (羅省) (三藩市)  
元月廿八到 式月十八到 式月廿二到  
元月廿八到 式月十八到 式月廿二到

**馬耶碧州** STATE OF MADHYA  
PRADESH  
(香港) (羅省) (三藩市)  
二月廿八到 三月十八到 三月廿二到  
二月廿八到 三月十八到 三月廿二到  
(★感往肇省、三藩市)

以上各輪有裝箱及卡板設備  
前往：門司、大阪、名古屋、橫濱、  
神戶。

**阿列沙州** STATE OF ORISSA  
十一月廿五日到 廿六日啓行


**順昌航業有限公司**  
 中建大廈十八樓  
 電話H. 249096 (5線)

---

(最新型客輪時速十四哩有冷氣座位 盥盆冷熱氣)  
**大寶山**  
 TAIPOSHAN 直達新加坡  
 M.S.  
 本週 十月十八日 禮拜一 下午二時開行  
 下週 十月二十四日 禮拜一 下午二時開行  
 新 M.S. VIRGINIA 直往 而賓  
 即日客滿 即日下午開行 (松柏油麻地)  
**樂**  
 M.S. MONICA 直達 曼谷  
 十月廿三日開行 十月廿六日開行  
**大華山**  
 M.S. TAIWASHAN 直達  
 十月十九日客滿 廿四日下午開行

**OSAKA LINES** (THE OSAKA STEAMSHIP COMPANY)  
 東洋郵船公司  
 香港——日本線  
 南堡 十一月十四日由歐洲抵  
 NAUMBURG 十五日開行  
 加露馬士 十二月十三日由歐洲抵  
 KARL MARX 十五日開行  
 直務：橫濱、神戶。  
 香港——印尼線  
 \*美人堡 十一月即由歐洲抵港  
 MEYENBURG (經泊A6船) 十二日開行  
 露蓮堡 十二月五日由歐洲抵  
 RONNEBURG 六日開行  
 直務：檳榔嶼、泗水。  
 \*(不往泗水)  
 總代理

**香港東亞航業有限公司**  
陸佑行九龍三座  
TEL: H-238870  
**接俄處：昌記公司**  
皇皇中時路伍捌號電話：11235331 11235385

此能 (備)  
豐谷  
谷  
貨價部: H-241261  
客務部: H-232352  
船務部: H-240718, 240512

**東亞航業**  
陸佑任九龍二樓  
TEL: H-238870  
接機處：昌記公司  
皇廷中心附設商務中心：H-238870 1555-8888



倫敦報外銷轉盛

港金反覆續挺

加幣九角六分收市三三·二五  
美電市道堅企收市五八三·一五

食米市情成量續退

局部做價輕微下降

成盆提用美泰澳東大陸四千包  
四季進口泰米已訂足額

泰新米開始上市

白糯米價格俱降  
去週外銷價每噸跌一鎊

黃豆新到

觀珠生市頗暢行

大眉豆供增沽低  
果米步高麥生熟續降

舖租降一成

以尖沙咀跌勢最劇  
較去年中期

美國總生產增加率

明年將呈最佳表現  
工資表決增加限額為五厘半

大開蟹輸入本港

一年二百多萬元  
一週後便趨於淡市

台幣續升

日鈔板企  
有美對台貸款

寒流南下

製臘商吸增  
成盆六千七百頭燒燻價回升

港貨英進增

九首年今  
大巨值械機器電

白米	暹羅米	占米	糯米	糙米	雜糧	油類	糖類	豆類	其他
100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

年息為 12% PA

JBL 在澳洲的短期式合股投資能給予閣下最安全的投資。

最低限額為港幣一萬二千元，退股只需預早九十日通知，利息收入每年分四次分發。

澳洲澳洲金融地產有限公司

中環大廈 708-710 室

電話：H-22549或H-245215

分行設於雪梨、墨爾本、比爾斯本、屋蘭、威靈頓、東京及倫敦。

物品期貨交易查詢

本公司常備有各類物品研究資料，以供生產商、批發商與各用家作為現貨與期貨「套數」之用，各界人士索取行情參考，無任歡迎。

本公司乃北美洲各主要物品交易所之註冊會員。

加拿大宏發證券（太平洋區）有限公司

香港恒昌大廈二樓 電話：H-229186

分公司遍設加拿大境內三十五個大城市，又在倫敦、紐約、芝加哥及德國法蘭克福等地設有區公司。

舖位 地盤適中，面積六百餘呎。

寫字樓 面積四百餘呎，呎至七百餘呎，詳情請電H-49336洽。

美財長抵日會談 商兩國爭論問題

日希提高金價易收值

澳洲總理特赦 立下里特赦











東城百樂門

明天盛大獻映

避免擁擠  
每日五場

新世界娛樂公司發行  
仕高公司新  
潮情慾巨片

性格巨星

米高堅尼 法國玉女 安德莉羅蘭絲

春光滿眼  
春思不絕  
春色無邊

幕幕場場  
總是春！

力活的你加增

# 春是從紅千紫萬

不兒觀  
童宜看  
幕銀闊彩七

少男少女，熱情如火！  
中年男女，偷偷摸摸！  
男歡女愛，古怪多多！  
第一享受，究竟是什麼！

LOVE  
IN A  
4 LETTER WORLD

[illegible]



無比慘烈！抓髮！拆骨！腰！

**行家讚好** 李小龙  
 鄉文懷 **讚曰** 本片拍得够刺激  
**片商搶購** 是中國式牛仔片  
 本片台灣印尼韓國星馬四  
 大地區已被搶購版權破國  
 片最高紀錄！ 暴雨追逐  
 驚心兇目

半島公  
 司發行

最真爆炸性  
 青年問題片

出品公司氏嘉

**國民日報**  
 新舞台 文化界 推薦  
 新舞台 教育界 熱烈  
 新聞界 熱烈  
 新舞台 電影界 熱烈  
 新都 太安 戲院  
 樂都 恒星 戲院  
 英京 觀塘 戲院  
 英華 好景 戲院  
 聯映 巴士站下衆生相  
 十里洋場壞作風

本片有大胆暴露  
 青年入必看佳片

**羅馬**  
 羅嘉甫 監製  
 羅嘉甫 青年大導演  
 羅「浪子」與修女  
 一後又一偉作  
 序場出  
 小劉王高張艾李白朱尹  
 麟思琛烽揚黎琳鷹牧玲



華僑日報

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界刊登。每行每日收費一元，長期優待。本報地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

代郵：由一九七一年一月一日起，凡平郵郵件，不論開口與否，均須一律貼足郵票。本報地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

英文秘書：本報設有英文秘書，專為僑胞提供英文秘書服務。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

學生大：本報設有學生大，專為學生提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

晚間兼職：本報設有晚間兼職，專為晚間工作者提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

中文優等：本報設有中文優等，專為中文優等生提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

經驗補習：本報設有經驗補習，專為有經驗者提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

分類廣告：本報設有分類廣告，歡迎各界刊登。每行每日收費一元，長期優待。本報地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

香港大學：本報設有香港大學，專為香港大學學生提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

家庭補習：本報設有家庭補習，專為家庭成員提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

兼職會計：本報設有兼職會計，專為會計人員提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

優異補習：本報設有優異補習，專為優異生提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

英生會：本報設有英生會，專為英生提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

升中補習：本報設有升中補習，專為升中學生提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

晚間兼職：本報設有晚間兼職，專為晚間工作者提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

分類廣告：本報設有分類廣告，歡迎各界刊登。每行每日收費一元，長期優待。本報地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請會計：本報設有聘請會計，專為會計人員提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請文員：本報設有聘請文員，專為文員提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請教師：本報設有聘請教師，專為教師提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請司機：本報設有聘請司機，專為司機提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請廚師：本報設有聘請廚師，專為廚師提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請清潔：本報設有聘請清潔，專為清潔人員提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請保安：本報設有聘請保安，專為保安人員提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請司機：本報設有聘請司機，專為司機提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請會計：本報設有聘請會計，專為會計人員提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請文員：本報設有聘請文員，專為文員提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請教師：本報設有聘請教師，專為教師提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請司機：本報設有聘請司機，專為司機提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請廚師：本報設有聘請廚師，專為廚師提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請清潔：本報設有聘請清潔，專為清潔人員提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請保安：本報設有聘請保安，專為保安人員提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請司機：本報設有聘請司機，專為司機提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請會計：本報設有聘請會計，專為會計人員提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請文員：本報設有聘請文員，專為文員提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請教師：本報設有聘請教師，專為教師提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請司機：本報設有聘請司機，專為司機提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請廚師：本報設有聘請廚師，專為廚師提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請清潔：本報設有聘請清潔，專為清潔人員提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請保安：本報設有聘請保安，專為保安人員提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。

聘請司機：本報設有聘請司機，專為司機提供各類資訊。地址：香港德輔道中。電話：二二二八。



# 華僑日報

本報創設於民國九年，每日出版，除星期日及例假日外，全年無間。本報內容豐富，報導詳實，為僑胞之重要新聞來源。訂閱本報，可獲最新資訊，並可代寄各埠。每份售價大洋一角，每月三元，半年十六元，全年三十元。外埠訂閱，另加郵費。廣告刊例，請洽本報廣告部。

## 代郵

由一九七一年八月起，本報代郵，凡本報訂閱戶，均可代寄。每份售價大洋一角，每月三元，半年十六元，全年三十元。外埠訂閱，另加郵費。廣告刊例，請洽本報廣告部。

## 出賃

聯成大廈 位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 豐樂大廈

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 吉樓急售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 香港英皇道

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 關連舖位

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 銅鑼灣舖

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 登分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，報導詳實。歡迎刊登。廣告刊例，請洽本報廣告部。

## 石塘咀旺舖

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 商業樓宇

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 好望角

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 全幢平賣

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 百德新街

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 又一村

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 康福園

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 洋樓出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 廉樓售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 九龍廉樓售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 官塘鴻圖道17號

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 廠織毛冷夜

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 聯康新樓

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 售廉樓新

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 樓宇出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 旺舖出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 車平售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 旺舖廉售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 吉樓出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 樓宇出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 售廉樓新

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 樓宇出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 旺舖出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 車平售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 旺舖廉售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 吉樓出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 樓宇出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 售廉樓新

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 樓宇出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 旺舖出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 車平售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 旺舖廉售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 吉樓出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 樓宇出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 售廉樓新

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 樓宇出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 旺舖出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 車平售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 旺舖廉售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 吉樓出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 樓宇出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 售廉樓新

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 樓宇出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 旺舖出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 車平售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 旺舖廉售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 吉樓出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 樓宇出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 售廉樓新

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 樓宇出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 旺舖出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 車平售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 旺舖廉售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 吉樓出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 樓宇出售

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。

## 售廉樓新

位於中環，交通便利，環境優美。適合居住或辦公。有意者請洽：電話：二二二二。



本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十）每天二角，如超過一個位，則按半個位遞增，如收一元五角，不扣上期繳費，每日下午六時前稿稿，（每段位計算。）

**英人中學**  
電話七二四八六三  
級會商校  
非港會  
四道街  
樓92有

打

斯華裁剪

備別教授男士西裝及女  
士各款中西時裝保證油  
成堅道四十八號D二樓  
H式四一三六七

英人

英語個別  
會手

連車位廉讓合意  
詳情請電恒生信託  
部治工223011地產

**德出口**  
三萬碼輸德國之棉  
，可供輸出任何類  
電K 九二八九五六

上海郵海外信託銀行  
房一廳裝修期長  
吉七萬二千元合  
電三一二七四四

平樓出讓

觀車平讓

私63年五座位意梳油  
家車機件身現二  
車機件身現二

**工廠租售**  
新浦崗伍千餘尺官塘  
千尺或半厝葵浦伍千  
尺鳳凰地下千尺翠仔  
尺早 832329 晚 837577

**徙置工廠**  
官塘七樓式個單或五

**分層招租 官塘**  
**日生工業**  
每層一單位三千呎  
樓梯兩部・柱位特小  
洽租處：順昌有限公司

租樓

**好望角租**  
傳12萬首租八萬分七  
月供八百餘租千三百  
均可17樓四座約七百  
八〇五七六四


**葵涌廠房**  
川邊街葵興工  
'，16樓各五  
接洽電話H2

**出售**  
蓋車房共售十四萬元  
意下午三時後電五七  
七〇一五周洽


**花園洋樓**  
天后廟道17號飛龍台  
易人易易易易易易易

勝利道十一號十三號  
連兩層五樓現有蓋天全  
共地式千呎全部新型裝  
修彩色浴缸套房分層出  
賃可分期付款即可入住  
接洽電話K八一式二


100



100



100



100



